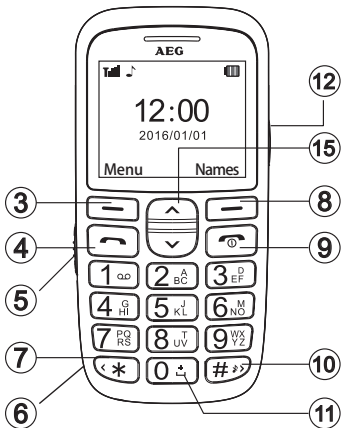
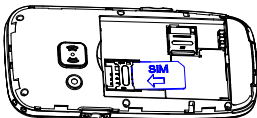


Voxtel SM315

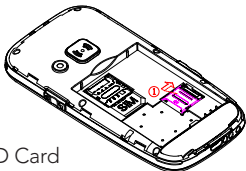


AEG
perfekt in form und funktion

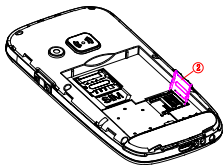


P1

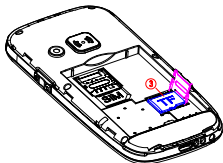
Insert SIM Card



Insert SD Card



P2



1 BECAUSE WE CARE

Thank you for purchasing this product. This product has been designed and assembled with utmost care for you and the environment. This is why we supply this product with a quick installation guide to reduce the number of paper (pages) and therefore save trees to be cut for making this paper. Thank you for supporting us to protect our environment. You can find the full user guide on **www.aegtelephones.eu**.

2 SAFETY AND PRECAUTIONS

When using your telephone, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and injury, including the following:

1. Switch off the phone in the vicinity of chemical plants, gas stations and other locations containing explosive objects.
2. When driving, please use the hands free calling device (to be purchased separately) to ensure safety. Please park the car on the roadside for communication except in case of emergency.

3. Switch off the phone when boarding an airplane and do not switch the phone on during the flight.
4. Be careful when using the mobile phone in the vicinity of devices such as pacemakers, hearing aids and other electro-medical equipment, which may be interfered by the mobile phone.
5. Never attempt to disassemble the phone by yourself.
6. Do not recharge the phone without battery being installed.
7. Charge the phone in well-ventilated environment and keep away from inflammable and highly explosive elements.
8. To avoid demagnetization, keep the handset away from magnetic substances, such as magnetic discs or credit cards.
9. Keep the phone away from liquid. If soaking or erosion occurs, take the battery out and contact the supplier.
10. Avoid using the phone in extremely high or low temperature environments. Never leave the phone exposed under direct sunlight, in high humidity or in a dusty environment.
11. Do not use liquid or anything wet with strong detergents to clean the handset.

2.1 Medical units

The use of equipment that transmits radio signals, e.g. mobile phones, can interfere with insufficiently protected medical apparatus. Consult a doctor or the manufacturer of the apparatus to determine if it has adequate protection against external radio signals, or if you have any questions. Wherever there are notices to forbid use of mobile phones, you should comply. Hospitals and other health care facilities sometimes use equipment that can be sensitive to external radio signals.

2.2 Pacemaker

Pacemaker manufacturers recommend a distance of at least 15 cm. between a mobile phone and a pacemaker to avoid the risk of interference with the pacemaker. These recommendations are in accordance with independent research and recommendations from Wireless Technology Research. People with pacemakers should:

- not carry the unit in a breast pocket
- hold the unit against the ear on the opposite side from the pacemaker to reduce the risk of interference

If you suspect that there is a risk of interference, turn off the unit and move it further away.

2.3 Emergency calls

Important!

Mobile phones use radio signals and the mobile phone network. This means that connection in all circumstances cannot be guaranteed.










Therefore you should never rely solely on a mobile phone for very important calls such as medical emergencies.



Important Safety Instructions

To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.

3 SET HANDSET LANGUAGE

- Press **Menu**  and / to select **"Settings"**, then press **OK**.
- Press / to select **"Phone settings"**, then press **OK**.
- Press / to select **"Language"**, then press **OK**.
- Press / to select your language, press **OK** to confirm.

4 GETTING TO KNOW YOUR PHONE









4.1 Keys and parts

#		Meaning
1	LED Light	
2	Micro USB	Charging input for power adapter
3	Left soft Key	Performs the functions displayed above
4	Talk key	<ul style="list-style-type: none"> • Press to answer a phone call. • Press to enter the calls log. • Press to dial a number.
5	Torch key	Slide to turn on/off torch.
6	Battery cover-open mark	Open the battery cover from here.
7	* Key	In edit mode : press to change input symbol.
8	Right soft Key	Performs the function displayed above.
9	End Call / Power On-Off button	<ul style="list-style-type: none"> • Press to end or reject a call. • Press to return to the Home Screen/Standby mode. • Press and hold to switch the phone on or off

10	# Key	<ul style="list-style-type: none">• In idle : press to input "#".• In idle : long press to change to silent mode.• In edit mode : press to change input method.
11	0 Key	Press to dial "0" / Long press to input "+" / "P" / "W".
12	Lock Key	Press it to lock/unlock keypad
13	Camera	
14	SOS Key	Press and hold 3 sec to start SOS call procedure.
15	Up/Down Key	<ul style="list-style-type: none">• Press to adjust receiving volume in talk.• Press to step through names, phone numbers, menus and settings.
16	Cradle Micro USB	Input for power adapter

4.2 Display icons and symbols

The default idle screen shows the following information:

	Meaning
	Radio link Showing the signal strength.
	Battery charge level Internal segments cycle during battery charging.
	Alarm On if alarm is set.
	Silent mode
	Ring on On if only the ringer is enabled.
	Vibrate on On if only the vibrate is enabled.
	Vibrate then ring On if vibrate then ring is enabled.
	New SMS Indicates you have new text messages.



Lock

On when the handset's keypad is locked.



Missed call

On if you have new missed calls.



Bluetooth On when bluetooth is active.



Photo Contact

5 INSTALLATION AND SETUP

5.1 Install the SIM card and battery

- Switch off the phone, disconnect the power adaptor and remove the backcover.
- Remove the battery by lifting the middle part.
- Carefully slide the SIM card into the holder with the gold connectors face down and angled corner.
- Insert the Micro SD card by carefully slide into the holder.
- Replace the battery by aligning the gold connectors on the battery with those on the phone, and push the the battery down until it clicks into place.

- Replace the back cover by placing it flat on the back of the handset and pressing until it clicks into place.

5.2 Charge the battery

Warning:



Use only supplied/approved battery and charger. Using others may be dangerous and will invalidate approvals or warranty. A battery must be fitted. Do not charge with the back cover removed.

- Connect the charger lead firmly into the micro-USB socket at bottom of the handset, or place the handset directly in the charging cradle.
- Plug the mains power adapter into an AC mains socket. If the handset is turned on, "**Charger connected**" displays for a few seconds, and the battery symbol bars scroll to indicate that charging has started. If the handset is turned off, the display shows a battery symbol with the segments cycling to indicate charging has started.
- Charging the battery may take up to 4 hours.
- If "**charger connected**" does not display, disconnect and retry.
- The battery is fully charged when the bars within the battery symbol are continuously on. Disconnect the charger from the phone and the

AC outlet. “**Charger removed**” displays for a few seconds to indicate the charging has stopped.

5.3 Switching on and off



To switch the phone on and off:

- To switch off, press  and hold until the display turns off.
- To switch on, press  and hold until the display turns on.

Warning:

Do not switch on when mobile phone use is prohibited or if it may cause interference or danger.

5.4 To unlock handset keypad

When the  is shown, keypad is locked. To unlock, First way is to press  Unlock then press * button display shows “**Unlocked**”.
Second way is Long Press the Lock Key.




Note:

When the keypad is locked, you can answer, end or reject a call in the normal way, use the SOS button or dial the Emergency Services number 112 and operate the phone as usual during a call.





6 MAKING AND ANSWERING CALLS

6.1 To make a call

Ensure the phone is switched on and in service.

-  Key in the telephone number including area code. (To add prefix “+” long press the “0” key)
- Press  to dial the number on the display.
- To end calls press  button.



6.2 Last number redial

- In idle mode, press  to see the **All calls** list – a list of the last 10 numbers for each of the dialled, received and missed calls.
- Press  /  to go to the number you want.
- Press  to dial the number.

6.3 To answer a call

- When the phone rings, Press  to answer it.

6.4 Earpiece volume

- During a call, press  /  to alter the volume.

The volume level displays and stays for future calls.

7 USING THE PHONEBOOK & SPEED DIAL KEYS

You can store names and phone numbers in the Internal phone book (up to 100) and in the SIM phone book (SIM dependant).

7.1 To access the phonebook

In idle mode:

- Press **Menu**, select **Phonebook**, and **OK**. **OR**
- Press Names.






7.2 To add a new phonebook entry

- Press **Menu**, select **Phonebook** and **OK**.
- Press **Up** (▲) and select **Add new contact Or Photo contacts** from the menu list, and press **Options** key.
- Select store **To SIM** or **To Phone** from the menu list, and press **OK**.
- Enter the name then press (▼) key.
- Enter the digits for the number.
- Press **Options** then **Save** to save the new contact.


Note:


When writing the name, use **#** to switch cases, between Upper case (**ABC**), lower case (**abc**) or Numerals (**123**).

7.3 To call a stored number






- Press **Names** (Right Soft Key) **OR**
- Press **Menu**, select **Phonebook**, and **OK**.
- Press / to find the name you want, or key the first letter of the name then /.
- Press  to dial the number.

8 CALL LOGS

If a call is not answered, **1 missed call(s)** and icon  displays.

 on the display indicates a new missed call in the **Call log**.


8.1 To view the call log entries

- From the home screen/idle mode, press  to show the **All Calls** – a combined list of received calls, dialled calls and missed calls. **OR**
- Press **Menu**, select **Call History** and **OK**, where you can view separate lists for **Missed calls**, **Dialled calls**, **Received calls**, **All calls** or **Delete call logs**.
- Press / to select the calls log you wish to view, and press **OK** to show the selected list.
- When in a list, press / to find the call entry you want.

- Press **Options** to see the following list of options:

View	View details of the selected call.
Call	Call the selected number.
Send message	Send SMS to the number.
Save to Phonebook	Save the selected number to your phonebook.
Add to Blacklist	Add the selected number to your Blacklist.
Edit before call	Edit the selected number before call.
Delete	Delete the selected number from the log.

9 SMS TEXT MESSAGING



Send and receive text messages. These are saved in the phone memory (up to 50) or on the SIM card (SIM dependant). Received SMS are stored in the **Inbox** and the  icon indicates new messages. Also “**Unread messages**” is displayed.

9.1 To access the SMS menu

- Press **Menu** and select **Messages**.
- Press **OK** to display the options:

Write message	to write a new message.
Inbox	to go to your inbox to read received texts.
Drafts	to view messages in draft.
Outbox	to go to your outbox. (includes saved drafts).
Sent messages	to view the sent messages.
SMS Settings	to check or change SMS settings.





9.2 To write and send a text message

- Press **Menu** then  /  to show **Messages**.
- Press **OK** to show **Write message**
- Press **OK** again to display a flashing cursor.
- Write your message using the digit / letter keys.

Note:

When writing text, use **#** to switch cases, to Upper case (**ABC**), lower case (**abc**) or Numerals (**123**).

Note:

Use  /  /  /  to move the cursor, **Clear** to delete letters and the ***** key for symbols or punctuation, or repeated pressing of the **1** key .

- To send, press **Options** and then select **Send to**.
- Press **Select** again to show **Enter number**.


- Press **OK** and enter the full number, including area code. **OR**
- Press \uparrow/\downarrow to select **Add from Phonebook** to choose a number from the phonebook and press **OK**.
- Press **Options** when the number is entered.
- Press **Send** to send the message.

9.3 To read your messages

- Press **Menu** then \uparrow/\downarrow to show **Messaging** and **OK** to select.
- Press \downarrow to choose **Inbox** and **OK** to select it.
- Press \uparrow/\downarrow to step through the messages.
- Press **Options** to show a list of options:

View	to read the message and its date/time.
Reply	to send a reply to the message.
Call sender	to call the message sender.
Forward	to forward the message to other receiptent.
Delete	to delete the message.
Delete all	to delete all the Inbox messages.

10 SOS BUTTON

 During standby mode with the display on, press and hold the SOS button for 3 seconds to start the emergency call operation. The phone outputs an emergency siren from the speaker during a countdown, before sending the emergency SMS to any of the five emergency numbers that are programmed. By default this message is „**Help me!**“

Then the phone makes a call to the first programmed **SOS Number**.

If the first number is busy or out of area, not answered within 25 seconds or not press „0“ within 25 seconds, it will try the 2nd and then the 3rd, 4th and 5th. If it still does not get through it will repeat the sequence 5 times.

Note:

You can use the emergency SOS button even if the key lock is turned on. The receiver of the SOS call need to press „0“ on his phone to confirm the call is answered and to stop the SOS procedure.

This function only works if the **SOS** function is turned on, and at least one **SOS** number exists.

To setup the **SOS** function:

- Press **Menu** to show show **Settings**, and then press **OK** to show SOS settings, press **OK** to see the SOS options :

Status	Switch SOS On or OFF
SOS Number	to program the SOS numbers
SOS SMS On/OFF	to switch SMS on or off
SOS SMS	to edit the SMS content that is send to all SOS numbers
Warning tone	to activate siren when SOS key is pressed

11 DEFAULT RESET

If you want to clear all data in your phone and reset it to the factory settings.

- Press **Menu** and select **Settings**.
- Press **OK** and select **Restore settings**.
- Press **OK** and input the phone password (Default = 0000).
- Select **Yes** to confirm the reset or **No** to cancel.

12 GUARANTEE AND SERVICE

The phone is under warranty for 24 months from the date of purchase shown on your sales receipt. This guarantee does not cover any faults or defects caused by accidents, misuse, fair wear and tear, neglect, lightning, tampering with the equipment, or any attempt at adjustment or repair other than through approved agents.

Please keep your sales receipt; this is your proof of guarantee.

12.1 While the unit is under Guarantee

- Pack up all parts of your phone system, using the original package.
- Return the unit to the shop where you bought it, making sure you take your sales receipt.
- Remember to include the main adapter.

12.2 After the Guarantee has expired

If the unit is no longer under Guarantee, contact us via **www.aegtelephones.eu**

13 TECHNICAL DETAILS

Standard	GSM Mobile
Frequency Band	GSM 850/900/DCS 1800/1900 MHz
Operating Time (with fully charged battery)	Standby: > 360 hours Talking: > 5 hours
Charging Time	< 4 hours
Temperature range	Operating: 0°C to 40°C Storage: -20°C to 60°C
Electrical power Handset	BL-4D Li-ion 3.7V DC, 700mAh Battery Pack
Travel charger	XT-128E-5060 Input 100-240V AC 50/60Hz 0.15A Output 5.0V DC:600mA
SAR Value	Maximum Head: 0.603W/kg Body: 1.36W/kg

*Variation in operation times may occur depending on SIM card, network, and usage settings, usage style and environments.

14 CE DECLARATION **CE0700**

This product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the R&TTE directive 1999/5/EC.

The Declaration of conformity can be found on:
www.aegtelephones.eu

15 DISPOSAL OF THE DEVICE (ENVIRONMENT)

At the end of the product lifecycle, you should not throw this product into the normal household garbage but bring the product to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. The symbol on the product, user guide and/or box indicates this. Some of the product materials can be re-used if you bring them to a recycling point. By reusing some parts or raw materials from used products you make an important contribution to the protection of the environment. Please contact your local authorities in case you need more information on the collection points in your area.
Batteries must be removed before disposing of the device. Dispose of the batteries in an environmental manner according to your country regulations.

16 CLEANING AND CARE

Do not clean any part of your phone with benzene, thinners or other solvent chemicals as this may cause permanent damage which is not covered by the Guarantee.

When necessary, clean it with a damp cloth.

Keep your phone system away from **hot, humid conditions or strong sunlight**, and **do not let it get wet.**

1 UNSER EINSATZ FÜR DIE UMWELT

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben. Dieses Gerät wurde mit größter Sorgfalt entwickelt und zusammengebaut, um Ihnen ein ausgezeichnetes Produkt zu bieten und die Umwelt zu schonen. Deshalb liegt diesem Produkt eine Kurzanleitung bei, um die Papiermenge (Seiten) zu reduzieren und um die Anzahl der für Papier benötigten, gefällten Bäume zu vermindern. Vielen Dank, dass Sie uns beim Umweltschutz unterstützen. Die vollständige Bedienungsanleitung können Sie hier herunterladen: **www.aegtelephones.eu**.

2 SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Beim Gebrauch Ihres Telefons sollten stets die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen befolgt werden, um Gefahren, wie z. B. Feuer, Stromschlag und Verletzungen zu vermeiden, einschließlich Folgendem:

1. Schalten Sie das Telefon in der Nähe von chemischen Fabriken, Tankstellen und anderen Orten mit explosiven Stoffen aus.
2. Benutzen Sie beim Autofahren die Freisprech-einrichtung (separat erhältlich), um Ihre Sicher-

- heit zu gewährleisten. Bitte halten Sie zum telefonieren das Auto am Straßenrand an, es sei denn es handelt sich um einen echten Notfall.
3. Schalten Sie das Telefon beim Einsteigen in ein Flugzeug aus und schalten Sie es während des Fluges nicht ein.
 4. Seien Sie vorsichtig beim Benutzen des Mobiltelefons in der Nähe von Geräten wie Herzschrittmachern, Hörhilfen und anderen medizinischen Elektrogeräten, die durch das Mobiltelefon gestört werden könnten.
 5. Versuchen Sie niemals, das Telefon selbst zu auseinanderzubauen.
 6. Versuchen Sie niemals, das Telefon, ohne vorher eingelegten Akku aufzuladen.
 7. Laden Sie das Telefon in einer gut belüfteten Umgebung auf und halten Sie es von entflammaren und hochexplosiven Produkten fern.
 8. Um eine Entmagnetisierung zu vermeiden, halten Sie das Telefon von magnetischen Gegenständen fern, z. B. Magnetdiscs oder Bankkarten.
 9. Halten Sie das Telefon von Flüssigkeiten fern. Sollte das Telefon versehentlich in eine Flüssigkeit gefallen sein, nehmen Sie den Akku heraus und kontaktieren Sie Ihren Händler.

10. Vermeiden Sie den Gebrauch des Telefons in Umgebungen mit extrem hoher oder niedriger Temperatur. Setzen Sie das Telefon niemals direktem Sonnenlicht, hoher Feuchtigkeit oder staubigen Umgebungen aus.
11. Benutzen Sie auf keinen Fall Flüssigkeiten oder in starken Lösungsmitteln getränkte Tücher zum Reinigen des Telefons.

2.1 Medizinische Geräte

Die Verwendung von Geräten, die Funksignale aussenden, z. B. Mobiltelefone, kann bei unzureichend geschützten medizinischen Geräten Störungen verursachen. Bitten Sie einen Arzt oder den Hersteller des Gerätes um Rat, um festzustellen, ob das Gerät über ausreichenden Schutz vor externen Funksignalen verfügt oder bei anderen Fragen dieser Art. Sobald ein Verbot angezeigt wird, Mobiltelefone zu benutzen, sollten Sie dies beachten. Krankenhäuser und ähnliche Institutionen benutzen manchmal Geräte, die auf externe Funksignale empfindlich reagieren.

2.2 Herzschrittmacher

Hersteller von Herzschrittmachern empfehlen einen Mindestabstand von 15 cm zwischen einem Mobiltelefon und einem Herzschrittmacher,

um die Gefahren einer Funkstörung mit dem Herzschrittmacher zu vermeiden. Diese Empfehlungen stehen im Einklang mit unabhängigen Forschungen und Empfehlungen des Wireless Technology Research (Forschung zur drahtlosen Technologie). Menschen mit Herzschrittmachern sollten:

- Das Gerät niemals in einer Brusttasche tragen.
- Das Gerät immer gegen das Ohr auf der gegenüberliegenden Seite des Herzschrittmachers halten, um die Gefahr der Funkstörungen zu vermeiden.

Sollten Sie Funkstörungen vermuten, schalten Sie das Gerät aus und legen Sie es weiter weg.






2.3 Notrufe

Wichtig!

Mobiltelefone benutzen Funksignale sowie das Mobilfunknetz. Dies bedeutet, dass eine Verbindung nicht unter allen Umständen garantiert werden kann.

Daher sollten Sie sich für wichtige Anrufe, wie z. B. medizinische Notfälle, niemals nur auf ein Mobiltelefon verlassen.

3 EINSTELLUNG DER SPRACHE

- Drücken Sie **Menu** (Menü)  und  wählen Sie "Settings" (Einstellungen) und drücken Sie **OK**.
- Drücken Sie , wählen Sie "**Phone**" (Telefon), und drücken Sie **OK**.
- Drücken Sie , wählen Sie "**Language**" (Sprache), und drücken Sie **OK**.
- Drücken Sie , wählen Sie Ihre Sprache und drücken Sie zum Bestätigen der Eingabe **OK**.

4 GETTING TO KNOW YOUR PHONE

4.1 Keys and parts

#		Meaning
1	LED-Licht	
2	Micro USB	Ladeeingang für Netzadapter.
3	Linker Softtaste	Führt die Funktion des darüber angezeigten Textes durch.




4	Sprech- taste	<ul style="list-style-type: none"> • Drücken, um einen Anruf anzunehmen. • Drücken, um die Anruferliste aufzurufen. • Drücken, um eine Rufnummer anzuwählen.
5	Sprech- taste	<ul style="list-style-type: none"> • Drücken, um einen Anruf anzunehmen. • Drücken, um die Anruferliste aufzurufen. • Drücken, um eine Rufnummer anzuwählen.
6	Batterie- abdeckung offen- Markierung	Batterieabdeckung hier öffnen.
7	* Taste	<ul style="list-style-type: none"> • Im Ruhezustand: Drücken, um "*" / "+" / "P" / "W" einzugeben. • Im Ruhezustand: Lange gedrückt halten, um zwischen den Benutzerprofilen zu wechseln. • Im Bearbeitungsmodus: Drücken, um Symbole einzufügen.
8	Rechter Softtaste	Führt die Funktion des darüber angezeigten Textes durch.










9	Beenden/ Ein- Aussch- alttaste	<ul style="list-style-type: none"> • Drücken, um einen Anruf zu beenden oder abzulehnen. • Drücken, um zurück zum Ruhezustand-sbildschirm/Stand-by zu gelangen. • Drücken und lange gedrückt halten, um das Telefon ein- und auszuschalten.
10	# Taste	<ul style="list-style-type: none"> • Im Ruhezustand: Drücken, um "#" einzugeben. • Im Ruhezustand: Lange gedrückt halten, um die Tastenfeld-sperre ein/auszuschalten. • Im Bearbeitungsmodus: Drücken, um die Eingabemethode zu ändern.
11	0 Taste	Zum Wählen von „0“ drücken/ Langes Drücken zum Eingeben von „+“/„P“/„W“.
12	Sperren- Taste	Zum Sperren/Entsperren der Tastatur drücken.
13	Kamera	
14	SOS Taste	Drücken und 3 Sekunden lang gedrückt halten, um den SOS-Notruf einzuleiten.

15	Auf-/ Abwärts- und Entertaste	<ul style="list-style-type: none"> • Drücken, um die Lautstärke während des Sprechens einzustellen. • Drücken, um Namen und Rufnummern, Menüs und Einstellungen zu durchblättern. • Drücken, um eine Auswahl zu bestätigen.
16	Micro USB	Charging input for power adapter.

4.2 Display icons and symbols

The default idle screen shows the following information:

	Meaning
	Funkverbindung Anzeige der Signalstärke bei Verbindung.
	Batterieladezustand Die internen Segmente laufen während des Ladevorgangs ab.
	Alarm Wird angezeigt, wenn der Alarm des Weckers eingeschaltet ist.

	Rufton und Vibrationsfunktion aus
	Rufton ein Wird angezeigt wenn die Klingelfunktion eingeschaltet ist.
	Vibrationsfunktion ein. Wird angezeigt wenn die Vibrationsfunktion eingeschaltet ist.
	Vibrieren dann Rufton ein.
	Neue SMS Wird angezeigt, wenn Sie neue Textnachrichten haben.
	Tastensperre Dieses Symbol zeigt an, dass die Tastensperre eingeschaltet ist.
	Versäumter Anruf. Ein, wenn Sie einen eingehenden Anruf verpasst haben.
	Bluetooth Ein, wenn Bluetooth aktiv ist.
	Fotokontakte.

5 INSTALLATION UND EINSTELLUNG

5.1 SIM-Karte und Akku einlegen

- Schalten Sie das Telefon aus, trennen Sie das Netzteil von der Stromversorgung und nehmen Sie den Akku heraus.
- Zum Abnehmen der rückseitigen Abdeckung, diese nach unten schieben und abheben.
- Entnehmen Sie den Akku indem Sie ihn einfach am mittleren Rand hochheben.
- Schieben Sie die SIM-Karte vorsichtig mit den goldenen Kontakten nach unten gerichtet und die abgeschnittene Ecke nach unten rechts ein.
- Legen Sie nun den Akku wieder ein, indem Sie die goldenen Kontakte auf dem Akku mit denen im Telefon auf eine Höhe bringen und dann den Akku bis zum hörbaren Einrasten nach unten drücken.
- Setzen Sie nun die rückseitige Abdeckung wieder flach auf das Telefon auf und drücken Sie es bis zum hörbaren Einrasten nach oben.

5.2 Akku aufladen

Vorsicht:



Bitte verwenden Sie nur die in der Verpackung befindlichen Akkus und das Ladegerät. Das Verwenden anderer Teile kann gefährlich sein und führt zur Aufhebung der Garantie. Zum Aufladen muss der Akku eingelegt werden. Bitte niemals ohne die rückseitige Abdeckung aufladen.

- Stecken Sie das Ladegerätekabel in die seitlich im Mobiltelefon befindliche Micro-USB-Buchse oder setzen Sie das Mobiltelefon direkt in die Ladeschale ein.
- Verbinden Sie nun den Netzstromadapter mit einer AC-Netzsteckdose. Sobald sich das Mobiltelefon einschaltet, erscheint „Charger connected“ (Ladegerät angeschlossen) ein paar Sekunden auf dem Display und die Akkuladeanzeige zeigt den Beginn des Ladevorgangs an. Sobald das Mobilteil ausgeschaltet wird, erscheint auf dem Display eine Akkuladeanzeige mit umlaufenden Segmenten und zeigt den Beginn des Ladevorgangs an.
- Das volle Aufladen des Akkus kann bis zu 5 Stunden dauern.

- Wenn "Charger connected" (Ladegerät angeschlossen) nicht angezeigt wird, trennen Sie das Netzteil von der Stromversorgung und versuchen Sie es erneut. Sollte der Ladevorgang noch immer nicht starten, wenden Sie sich bitte an die Hotline.
- Der Akku ist voll aufgeladen, wenn alle Streifen der Akkuladeanzeige vollständig zu sehen sind. Trennen Sie das Ladegerät vom Telefon und der Netzsteckdose. "Charger removed" (Ladegerät entfernt) erscheint ein paar Sekunden und zeigt das Beenden des Ladevorgangs an.

5.3 Ein- und Ausschalten



Ein- und Ausschalten des Mobiltelefons:

- Halten Sie die Taste  lange gedrückt, bis sich die Anzeige ausschaltet.
- Halten Sie die Taste  lange gedrückt, bis sich die Anzeige einschaltet.

Vorsicht:

Bitte schalten Sie das Telefon nicht an Orten ein, an denen die Benutzung von schnurlosen Funkgeräten verboten ist, da sie Funkstörungen bzw. Gefahren hervorrufen können.

5.4 To unlock handset keypad

Wenn  angezeigt wird, ist die Tastatur gesperrt. Die erste Möglichkeit zum Entsperren ist Drücken von  „Entsperren“ und anschließendes Drücken der Taste *. Auf dem Display wird „Entsperrt“ angezeigt. Die zweite Möglichkeit ist ein langes Drücken der Sperren-Taste.



Hinweis:

Wenn das Tastenfeld verriegelt ist, können Sie Anrufe wie gewohnt annehmen, beenden oder ablehnen, die SOS-Taste benutzen oder den Notruf 112 anrufen und das Telefon genauso bedienen wie während eines Gesprächs.

6 TELEFON BENUTZEN





6.1 Anrufen

Achten Sie darauf, dass das Telefon eingeschaltet und Netzwerk vorhanden ist.


-  Geben Sie die Telefonnummer einschl. der Vorwahl ein. (Zum Hinzufügen von "+", drücken Sie zweimal hintereinander die Taste „*“)
- Drücken Sie , um die Nummer auf der Anzeige zu wählen.

- Zum Beenden des Anrufs, die Taste  drücken.

6.2 Wahlwiederholung der letzten Rufnummer

- Drücken Sie im Ruhezustand die Taste , um die Liste All calls (Alle Anrufe) aufzurufen – dies ist eine Liste mit den 10 letzten gewählten Nummern sämtlicher gewählter, angenommener und versäumter Anrufe.
- Drücken Sie /, um zur gewünschten Nummer zu gehen.
- Drücken Sie , um die Nummer zu wählen.

6.3 Anrufe annehmen

- Sobald das Telefon klingelt, drücken Sie , um den Anruf anzunehmen.

6.4 Hörerlautstärke einstellen

- Drücken Sie während eines Anrufs /, um die Lautstärke einzustellen.

Die Lautstärke wird angezeigt und bleibt für die weiteren Gespräche unverändert.

7 VERWENDEN DES TELEFONBUCHS & DER KURZWAHLTASTEN



Sie können Namen und Telefonnummern im internen Telefonbuch (bis zu 100) und im SIM-Telefonbuch (SIM-abhängig) speichern.

7.1 So rufen Sie das Telefonbuch auf

Im Ruhemodus:

- Drücken Sie **Menü**, wählen Sie **Telefonbuch** und **OK**. **ODER**
- Drücken Sie **Namen**.






7.2 So fügen Sie einen neuen Telefonbucheintrag hinzu

- Drücken Sie **Menü**, wählen Sie **Telefonbuch** und **OK**.
- Drücken Sie  und wählen Sie **Neuen Kontakt hinzufügen** oder **Fotokontakte** aus der Menüliste aus und drücken Sie die Taste **Optionen**.
- Wählen Sie für die Speicherung **Auf SIM** oder **Auf Telefon** aus der Menüliste und drücken Sie **OK**.
- Geben Sie den Namen ein und drücken Sie .
- Geben Sie die Zahlen für die Nummer ein.
- Drücken Sie **Optionen** und dann **Speichern**, um den neuen Kontakt zu speichern.


Hinweis:

- Verwenden Sie beim Eintippen des Namens **#** zum Wechseln zwischen Großschreibung (**ABC**), Kleinschreibung (**abc**) und Zahlen (**123**).

7.3 So rufen Sie eine gespeicherte Nummer an


- Drücken Sie **Namen** (rechte Softtaste) **ODER**
- Drücken Sie **Menü**, wählen Sie **Telefonbuch** und drücken Sie **OK**.
- Drücken Sie  / , um den gewünschten Namen zu suchen, oder geben Sie den ersten Buchstaben des Namens ein und dann  / .
- Drücken Sie , um die Nummer zu wählen.





8 ANRUFPROTOKOLLE

Wenn ein Anruf nicht entgegengenommen wird, werden **1 entgangener Anruf/entgangene Anrufe** und das Symbol  angezeigt.

 auf dem Display weist auf einen neuen entgangenen Anruf im **Anrufprotokoll** hin.

8.1 So zeigen Sie Anrufprotokolleinträge an


- Drücken Sie vom Startbildschirm/Ruhemodus aus , um **Alle Anrufe** – eine kombinierte Liste empfangener Anrufe, gewählter Anrufe und entgangener Anrufe – anzuzeigen. **ODER**
- Drücken Sie **Menü**, wählen Sie **Anrufhistorie** und drücken Sie **OK**. Sie können dann getrennte Listen für **Entgangene Anrufe**, **Gewählte Anrufe**, **Empfangene Anrufe**, **Alle Anrufe** oder die Option **Anrufprotokolle löschen** anzeigen.

- Drücken Sie  / , um das Anrufprotokoll auszuwählen, das Sie anzeigen möchten, und drücken Sie **OK**, um die ausgewählte Liste anzuzeigen.
- Drücken Sie in einer Liste  / , um den gewünschten Anrufeintrag zu suchen.
- Drücken Sie **Optionen**, um die folgende Liste der Optionen anzuzeigen:

Anzeigen	zum Anzeigen der Details des ausgewählten Anrufs
Anruf	zum Anrufen der ausgewählten Nummer
Nachricht senden	zum Senden einer SMS an die Nummer
In Telefonbuch speichern	zum Speichern der ausgewählten Nummer in Ihrem Telefonbuch
Zur Sperrliste hinzufügen	zum Hinzufügen der ausgewählten Nummer zu Ihrer Sperrliste
Vor Anruf bearbeiten	zum Bearbeiten der ausgewählten Nummer vor dem Anruf
Löschen	zum Löschen der ausgewählten Nummer aus dem Protokoll

9 SMS-TEXTNACHRICHTEN

Senden und empfangen Sie Textnachrichten. Diese werden im Telefonspeicher (bis zu 50) oder auf der SIM-Karte (SIM-abhängig) gespeichert.



Empfangene SMS werden im **Eingang** gespeichert und das Symbol  weist auf neue Nachrichten hin. Außerdem wird **Ungelesene Nachrichten** angezeigt.

9.1 So rufen Sie das SMS-Menü auf

- Drücken Sie **Menü** und wählen Sie **Nachrichten**.
- Drücken Sie **OK**, um die Optionen anzuzeigen:

Nachricht schreiben	zum Schreiben einer Nachricht
Eingang	zum Eingang, um empfangene Texte zu lesen
Entwürfe	zum Anzeigen von Nachrichten im Entwurfsstatus
Ausgang	zum Ausgang (enthält gespeicherte Entwürfe)
Gesendete Nachrichten	zum Anzeigen gesendeter Nachrichten
SMS-Einstellungen	zum Prüfen oder Ändern der SMS-Einstellungen

9.2 Zum Schreiben oder Senden einer Textnachricht





- Drücken Sie **Menü** und dann  / , um **Nachrichten** anzuzeigen.



- Drücken Sie **OK**, um **Nachricht schreiben** anzuzeigen.
- Drücken Sie erneut **OK**, um einen blinkenden Cursor anzuzeigen.
- Schreiben Sie Ihre Nachricht mithilfe der Zahlen-/Buchstabentasten.

Hinweis:

Verwenden Sie beim Schreiben von Text # zum Wechseln zwischen Großschreibung (**ABC**), Kleinschreibung (**abc**) und Zahlen (**123**).

Hinweis:

Verwenden Sie ///, um den Cursor zu bewegen, **Löschen**, um Buchstaben zu löschen, und die Taste * für Symbole oder Zeichensetzung oder das wiederholte Drücken der Taste „1“.


- Drücken Sie zum Senden **Optionen** und wählen Sie dann **Senden an**.
- Drücken Sie erneut **Auswählen**, um **Nummer eingeben** anzuzeigen.
- Drücken Sie **OK** und geben Sie die vollständige Nummer einschließlich Vorwahl ein. **ODER**
- Drücken Sie /, um **Aus Telefonbuch hinzufügen** auszuwählen, wählen Sie eine Nummer aus dem Telefonbuch aus und drücken Sie **OK**.
- Drücken Sie **Optionen**, wenn die Nummer eingegeben wird.
- Drücken Sie **Senden** zum Senden der Nachricht.

9.3 So lesen Sie Ihre Nachrichten

- Drücken Sie **Menü** und dann \uparrow / \downarrow , um **Nachrichten** anzuzeigen, und **OK** zum Auswählen.
- Drücken Sie \downarrow , um den **Eingang** auszuwählen und **OK**.
- Drücken Sie \uparrow / \downarrow , um durch die Nachrichten zu gehen.
- Drücken Sie **Optionen**, um eine Liste der Optionen anzuzeigen:

Anzeigen	zum Lesen der Nachrichten und Anzeigen ihres Datums/ihrer Uhrzeit
Antworten	zum Senden einer Antwort auf die Nachricht
Absender anrufen	um den Absender der Nachricht anzurufen
Weiterleiten	um die Nachricht an andere Empfänger weiterzuleiten
Löschen	zum Löschen der Nachricht
Alle löschen	zum Löschen aller Posteingangsnachrichten

10 SOS-TASTE

 Halten Sie im Standby-Modus bei eingeschaltetem Display die SOS-Taste 3 Sekunden lang, um einen Notruf zu tätigen. Das Telefon gibt während des Herunterzählens einen Notrufton aus dem Lautsprecher ab, bevor es die Notfall-SMS an eine der fünf programmierten Not-

fallnummern sendet. Die voreingestellte Nachricht lautet **Hilfe!**

Das Telefon führt dann automatisch einen Anruf an die erste programmierte **SOS-Nummer durch**. Wenn die erste Nummer belegt oder nicht erreichbar ist, der Anruf nicht innerhalb von 25 Sekunden entgegengenommen wird oder nicht innerhalb von 25 Sekunden „0“ gedrückt wird, erfolgt ein Versuch mit der zweiten, dritten, vierten und fünften Nummer. Wenn immer noch keine der Nummern erreicht wird, wird die Sequenz 5 Mal wiederholt.

Hinweis:

Sie können die SOS-Tasten in Notfällen auch bei eingeschalteter Tastensperre verwenden. Der Empfänger des SOS-Anrufs muss **0** auf seinem Telefon drücken, um zu bestätigen, dass der Anruf entgegengenommen wird. Der SOS-Vorgang wird dann gestoppt.

Diese Funktion ist nur möglich, wenn die **SOS**-Funktion eingeschaltet ist und mindestens eine **SOS**-Nummer existiert.

So richten Sie die **SOS**-Funktion ein:

- Drücken Sie **Menü**, um **Einstellungen** anzuzeigen, und drücken Sie dann **OK**, um **SOS-Einstellungen** anzuzeigen. Drücken Sie **OK**, um die SOS-Optionen anzuzeigen:

Status	zum Ein- und Ausschalten der SOS-Funktion
SOS-Nummer	zum Programmieren der SOS-Nummern
SOS SMS Ein/Aus	zum Ein- und Ausschalten von SMS
SOS SMS	zum Bearbeiten des SMS-Inhalts, der an alle SOS-Nummern gesendet wird
Warnton	zum Aktivieren des Warntons, wenn die SOS-Taste gedrückt wird

11 EINSTELLUNGEN WIEDERHERSTELLEN

Zum Löschen der Daten auf dem Telefon und Wiederherstellen der werkseitigen Einstellungen.

- Drücken Sie **Menü** und wählen Sie **Einstellungen**.
- Drücken Sie **OK** und wählen Sie **Einstellungen wiederherstellen**.
- Drücken Sie **OK** und geben Sie das Telefonpasswort ein (Voreinstellung = 0000).
- Wählen Sie **Ja**, um das Zurücksetzen zu bestätigen, oder **Nein** zum Abbrechen.

12 GARANTIE UND SERVICE

Die Garantiefrist für das Telefon beträgt 24 Monate ab dem Datum des Kaufbeleges. Diese Garantie deckt keine Fehlfunktionen oder Defekte ab, die durch Unfälle, Missbrauch, normalen Verschleiß, Nachlässigkeit, Defekte im Telefonnetz, Blitzeinschlag, jeglichen Versuch zur Modifikation/Reparatur des Geräts seitens des Kunden oder nicht autorisierten Servicepersonals entstanden sind.

Bitte heben Sie Ihren Kaufbeleg (Kassenzettel) auf; er dient als Garantiebeweis.

12.1 Während der Garantielaufzeit

- Verpacken Sie alle Teile des Telefons in der Originalverpackung.
- Bringen Sie das Gerät zu dem Händler, bei dem Sie es gekauft haben und nehmen Sie auch Ihren Kaufbeleg mit.
- Vergessen Sie nicht, das Netzteil einzupacken.

12.2 Reparaturen nach Ablauf der Garantiezeit

Wenn für das Gerät keine Garantie mehr besteht, kontaktieren Sie uns bitte über **www.aegtelephones.eu**

13 TECHNISCHE DATEN

Standard	GSM-Mobilkommunikation
Frequenzband	GSM 850/900/DCS 1800/1900 MHz
Betriebsdauerzeiten (bei voll aufgeladenem Akku)	Standby-Zeit: > 360 Stunden Gesprächszeit: > 5 Stunden
Ladezeit	< 4 hours
Temperaturbereich	Operating: 0°C to 40°C Storage: -20°C to 60°C
Stromversorgung Mobiltelefon- Akku	BL-4D Li-ion 3.7V DC, 700mAh Akkupack
Reiseladegerät	XT-128E-5060 Eingang 100-240V AC 50/60Hz 0.15A Ausgangsspannung 5.0V DC:600mA
SAR-WERTE	Maximal Head: 0.603W/kg Body: 1.36W/kg

*Abweichungen bei den Betriebsdauerzeiten können abhängig von SIM-Karte, Netzwerk, Benutzereinstellungen, Benutzerverhalten und Umgebung auftreten.

14 CE DECLARATION **CE0700**

Dieses Produkt entspricht den maßgeblichen Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der FuTKEE-Richtlinie 1999/5/EG.

Die Konformitätserklärung liegt vor unter: **www.aegtelephones.eu**

15 ENTSORGEN DES GERÄTS (UMWELTSCHUTZ)

Am Ende des Produktlebenszyklus sollten Sie dieses Gerät nicht über den normalen Hausmüll entsorgen, sondern es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten bringen. Das Symbol auf dem Produkt, auf der Bedienungsanleitung und/oder der Verpackung weist darauf hin. Einige der Materialien des Produkts können wiederverwendet werden, wenn Sie sie zu einer Recyclingstelle bringen. Mit der Verwertung einiger Teile oder Rohstoffe aus gebrauchten Produkten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Bitte setzen Sie sich mit Ihren örtlichen Behörden in Verbindung, falls Sie mehr Informationen zu den Sammelstellen in Ihrer Gegend benötigen.

Die Akkus müssen entfernt werden, bevor das Gerät entsorgt wird. Die Akkus sind umweltschonend und gemäß den nationalen Bestimmungen an Ihrem Wohnort zu entsorgen.

16 REINIGUNG UND PFLEGE

Reinigen Sie keine Teile Ihres Telefons mit Benzin, Verdünnungsmitteln oder Chemikalien auf Lösungsmittelbasis, da dies zu bleibenden Schäden führen kann, die nicht von der Garantie abgedeckt werden.

Reinigen Sie das Gerät, falls notwendig, mit einem feuchten Tuch.

Halten Sie Ihr Telefon von Hitze, Feuchtigkeit/Nässe oder starker Sonneneinstrahlung fern.

1 NOTRE ENGAGEMENT

Merci d'avoir acheté ce produit. Ce produit a été conçu et fabriqué avec le plus grand soin pour vous satisfaire tout en préservant l'environnement. C'est pourquoi nous fournissons ce produit avec une guide de démarrage rapide, afin de réduire la quantité de papier (le nombre de pages) utilisée et d'éviter ainsi à des arbres d'être abattus pour fabriquer ce papier. Merci de nous aider à protéger l'environnement. Le guide de l'utilisateur complet est disponible sur **www.aegtelephones.eu**.

2 SÉCURITÉ ET PRÉCAUTIONS

Lorsque vous utilisez votre téléphone, respectez toujours les précautions élémentaires de sécurité afin de réduire les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures et en particulier:

1. Éteignez le téléphone lorsque vous vous trouvez à proximité d'usines chimiques, de stations-service et d'autres lieux abritant des engins explosifs.
2. Pour préserver la sécurité lorsque vous conduisez, veuillez utiliser le kit mains libres (à acheter séparément). Rangez le véhicule sur le

côté de la route durant une communication, sauf en cas d'urgence.

3. Éteignez le téléphone lorsque vous embarquez à bord d'un avion et ne l'allumez pas pendant le vol.
4. Faites attention lorsque vous utilisez le téléphone mobile à proximité d'appareils tels que des stimulateurs cardiaques, des prothèses auditives et tout autre dispositif médical qui pourraient être perturbés par le téléphone.
5. N'essayez jamais de démonter le téléphone vous-même.
6. Ne rechargez pas le téléphone si la batterie n'est pas installée.
7. Rechargez le téléphone dans un endroit bien ventilé et maintenez-le à l'écart des objets inflammables et hautement explosifs.
8. Pour éviter toute démagnétisation, tenez le combiné à l'écart des objets magnétiques, tels que les disques magnétiques ou les cartes de crédit.
9. Maintenez le téléphone à l'écart des liquides. En cas d'immersion ou d'érosion, retirez la batterie et contactez le fournisseur.
10. Évitez d'utiliser le téléphone dans des conditions de température extrêmement élevée ou extrêmement basse. Ne laissez jamais le téléphone exposé à la lumière directe du sol-

eil ni dans un environnement très humide ou poussiéreux.

11. N'utilisez pas de liquide ou d'objet humide avec des détergents puissants pour nettoyer le combiné.

2.1 Appareillages médicaux

L'utilisation d'appareils transmettant des signaux radio, p. ex. des téléphones mobiles, peut provoquer des interférences avec les appareillages médicaux insuffisamment protégés. Consultez un médecin ou le fabricant de l'appareillage afin de déterminer si celui-ci est muni d'une protection appropriée contre les signaux radio externes, ou pour toute autre question. Vous devez respecter en tout lieu les avertissements interdisant l'utilisation des téléphones portables. Les hôpitaux et les autres établissements de soins utilisent parfois des équipements qui peuvent être sensibles aux signaux radio externes.

2.2 Stimulateur cardiaque

Les fabricants de stimulateurs cardiaques recommandent de respecter une distance d'au moins 15 cm entre un téléphone portable et un stimulateur cardiaque pour éviter les risques d'interférence avec ce dernier. Ces recommandations sont conformes aux recherches indépendantes et aux re-

commandations du groupe Wireless Technology Research (recherche sur la technologie sans fil). Les personnes qui portent un stimulateur cardiaque:

- ne doivent pas porter l'appareil dans une poche située sur la poitrine
- doivent tenir l'appareil sur l'oreille du côté opposé au stimulateur cardiaque, afin de réduire le risque d'interférence

Si vous pensez qu'il y a un risque d'interférence, éteignez l'appareil et éloignez-le.

2.3 Appels d'urgence

Important!

Les téléphones portables utilisent des signaux radio et le réseau de téléphonie mobile. Ceci signifie que la connexion ne peut pas être garantie en toutes circonstances.






Par conséquent, pour les appels très importants, comme une urgence médicale, vous ne devez jamais compter exclusivement sur un téléphone portable.



Importante consigne de sécurité

Pour éviter d'endommager votre audition, n'écoutez pas à fort volume pendant de longues périodes.

3 SÉLECTIONNER LA LANGUE DE L'APPAREIL

- Appuyez sur Menu (Menu)  et  pour sélectionner "Settings" (Réglages), puis appuyez sur OK.
- Appuyez sur  pour sélectionner "Phone" (téléphone), puis appuyez sur OK..
- Appuyez sur  pour sélectionner "Language" (Langue), puis appuyez sur OK.
- Appuyez sur  pour sélectionner votre langue et appuyez sur OK pour confirmer.

4 FAIRE CONNAISSANCE AVEC VOTRE TÉLÉPHONE

4.1 Touches et pièces









#		Fonction
1	Voyant DEL	
2	Micro USB du berceau	Pour connecter l'adaptateur secteur.
3	Touche de fonction gauche	Réalise les fonctions affichées au-dessus.
4	Touche de fonction droite	Réalise les fonctions affichées au-dessus.

5	Touche lampe de poche	<ul style="list-style-type: none"> • En veille : un appui long permet d'allumer/éteindre la lampe de poche.
6	Marque sur le capot du bloc-piles	Ouvrez le capot du bloc-piles de ce côté.
7	Touche *	<ul style="list-style-type: none"> • En veille : permet de saisir « * »/ « + » / « P »/« W ». • En veille : un appui long permet de changer de profil utilisateur. • En mode modification: appuyez pour insérer des symboles.
8	Touche de fonction droite	Réalise les fonctions affichées au-dessus.
9	Touche Terminer l'appel / Marche-Arrêt	<ul style="list-style-type: none"> • Appuyez sur ce bouton pour terminer ou refuser un appel • Appuyez pour revenir à l'écran d'accueil / au mode veille. • Appuyez et maintenez enfoncé pour allumer ou éteindre le téléphone.
10	Touche #	<ul style="list-style-type: none"> • En veille : permet de saisir « # » (dièse). • En veille : un appui long permet de verrouiller/ déverrouiller le clavier. • En mode modification : appuyez pour modifier la méthode de saisie.

11	Touche 0	Appui bref pour entrer « 0 » ; appui long pour entrer « + », « P » ou « W ».
12	Touche de verrouillage	Appuyez pour verrouiller ou déverrouiller le clavier.
13	Appareil photo	
14	Touche de SOS	<ul style="list-style-type: none"> • Appuyez et maintenez cette touche enfoncée pendant 3 secondes pour lancer une procédure d'appel de détresse.
15	Touche Haut/Bas et Entrée	<ul style="list-style-type: none"> • Permet de régler le volume de la réception en cours de conversation. • Permet de faire défiler les noms, les numéros de téléphone, les menus et les réglages. • Appuyer sur cette touche pour valider une saisie ou confirmer une sélection
16	Micro USB	Pour connecter l'adaptateur secteur.

4.2 Display icons and symbols

The default idle screen shows the following information:

	Meaning
	Liaison radio Affiche la puissance du signal lorsque l'appareil est connecté.
	Niveau de charge de la batterie Les segments s'allument successivement pendant la charge de la batterie.
	Alarme S'affiche si l'alarme est activée.
	Sonnerie et vibreur désactivés.
	Sonnerie activée S'affiche si la sonnerie est activée.
	Vibreur activé S'affiche si le vibreur est activé.
	Vibreur puis sonnerie S'affiche si le mode vibreur puis sonnerie est activé..
	Nouveaux SMS Indique que vous avez de nouveaux messages textes.



Verrouillé

S'affiche lorsque le clavier du combiné est verrouillé.



Appel manqué

S'affiche si vous avez de nouveaux appels manqués.



Bluetooth On lorsque le Bluetooth est activé.



Contacts avec photo.

5 INSTALLATION ET CONFIGURATION

5.1 Installez la carte SIM et la batterie

- Éteignez le téléphone, débranchez l'adaptateur et retirez la batterie.
- Pour enlever le couvercle arrière, appuyez dessus et faites-le glisser vers le bas, puis soulevez-le.
- Retirez la batterie en soulevant le bas, au milieu.
- Faites glisser délicatement la carte SIM à l'intérieur du support, les connecteurs dorés orientés vers le bas et le coin biseauté en bas à droite.

- Remettez la batterie en place en alignant les connecteurs dorés de celle-ci avec ceux du téléphone et en poussant le bas de la batterie vers le fond jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en position.
- Remettez le couvercle en place en le posant à plat à l'arrière du combiné et en le poussant vers le haut jusqu'à ce qu'il s'enclenche en position.

5.2 Chargement de la batterie

Avertissement:

Utilisez exclusivement les batteries et les chargeurs fournis/approuvés. L'utilisation d'autres batteries ou chargeurs peut être dangereuse et annule les approbations ou la garantie. Une batterie doit être installée dans l'appareil. Ne procédez pas à la charge si le couvercle arrière est retiré.


- Branchez fermement le cordon du chargeur sur la prise micro-USB située sur le côté du combiné, ou placez directement le combiné sur la station de charge.
- Branchez l'adaptateur secteur sur une prise de courant alternatif. Si le combiné est allumé, le message "Charger connected" (Chargeur con-


necté) s'affiche pendant quelques secondes et les barres du symbole de la batterie défilent pour signaler que la charge a commencé. Si le combiné est éteint, l'écran affiche le symbole de la batterie, dont les segments s'allument successivement pour signaler que la charge a commencé. Le chargement peut prendre jusqu'à 5 heures.

- Si le message "Charger connected" (Chargeur connecté) n'apparaît pas, débranchez et essayez à nouveau. Si le chargement ne fonctionne toujours pas, contactez le service d'assistance.
- La batterie est complètement chargée lorsque les barres figurant à l'intérieur du symbole de la batterie sont allumées de façon continue. Débranchez le chargeur du téléphone et de la prise secteur. Le message "Charger removed" (Chargeur retiré) s'affiche pendant quelques secondes pour signaler que la charge est terminée.

5.3 Allumer et éteindre le téléphone

Pour allumer et éteindre le téléphone:



- Pour éteindre, appuyez sur la touche  et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que l'écran s'éteigne.

- Pour allumer, appuyez sur la touche  et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que l'écran s'allume.

Avertissement:

N'allumez pas l'appareil lorsque l'utilisation des téléphones mobiles est interdite ou bien si elle risque de provoquer des interférences ou un danger.

5.4 To unlock handset keypad

L'icône  indique que le clavier est verrouillé. Pour le déverrouiller, vous pouvez soit appuyer sur , puis sur * : « Déverrouillé » s'affiche, ou appuyer longuement sur la touche de verrouillage.




Remarque:

Lorsque le clavier est verrouillé, vous pouvez répondre, terminer ou refuser un appel normalement, utiliser le bouton SOS ou composer le numéro des services d'urgence, le 112, et utiliser le téléphone comme d'habitude pendant un appel.





6 UTILISATION DE VOTRE TÉLÉPHONE

6.1 Passage d'un appel


Assurez-vous que le téléphone est allumé et en service.

-  Tapez le numéro de téléphone avec l'indicatif régional. (Pour ajouter le préfixe "+" appuyez deux fois rapidement sur la touche "*")
- Appuyez sur  pour composer le numéro affiché à l'écran.
- Pour mettre fin aux appels, appuyez sur le bouton .



6.2 Recomposition du dernier numéro

- En mode veille, appuyez sur  pour voir la liste All calls (tous les appels) une liste des 10 derniers numéros d'appel émis, reçus et manqués.
- Appuyez sur  /  pour sélectionner le numéro que vous souhaitez.
- Appuyez sur  pour composer le numéro.

6.3 Pour répondre à un appel.

- Lorsque le téléphone sonne, appuyez sur  pour répondre.

6.4 Volume de l'écouteur

- Pendant un appel, appuyez sur / pour régler le volume.

Le niveau du volume s'affiche et reste identique pour les appels à venir.

7 UTILISATION DU RÉPERTOIRE ET DES TOUCHES D'APPEL RAPIDE

Vous pouvez stocker des noms et numéros de téléphone dans le répertoire interne (jusqu'à 100) et dans le répertoire de la carte SIM (selon le type de carte SIM).



7.1 Accéder au répertoire

En mode veille :

- Appuyez sur **Menu**, sélectionnez **Répertoire**, puis appuyez sur **OK**. **OU**
- Appuyez sur **Noms**.

7.2 Ajouter un nouveau contact au répertoire






- Appuyez sur **Menu**, sélectionnez **Répertoire**, puis appuyez sur **OK**.

- Appuyez sur  et sélectionnez **Ajouter un nouveau contact** ou **Contacts photo** dans le menu, puis appuyez sur **Options**.
- Sélectionnez **Dans SIM** ou **Dans téléphone**, puis appuyez sur **OK**.
- Entrez le nom et appuyez sur .
- Entrez le numéro.
- Appuyez sur **Options** puis sur **Enregistrer** pour enregistrer le nouveau contact.


Remarque :

- Lorsque vous entrez un nom, appuyez sur # pour passer des majuscules (**ABC**), aux minuscules (**abc**) ou aux chiffres (**123**).

7.3 Appeler un numéro enregistré






- Appuyez sur **Noms** (touche programmable droite) **OU**
- Appuyez sur **Menu**, sélectionnez **Répertoire**, puis appuyez sur **OK**.
- Appuyez sur  ou  pour trouver le contact désiré, ou entrez la première lettre du nom, puis appuyez sur  ou .
- Appuyez sur  pour composer le numéro.

8 JOURNAUX DES APPELS

Si vous n'avez pas répondu à un appel, **1 appel(s) manqué(s)** et l'icône  s'affichent.


L'icône  sur l'écran indique un nouvel appel manqué dans le **Journal des appels**.

8.1 Consulter le journal des appels

- Dans l'écran d'accueil ou en mode veille, appuyez sur  pour afficher **Tous les appels** – une liste des appels reçus, émis et manqués. **OU**
- Appuyez sur **Menu**, sélectionnez **Historique des appels** et appuyez sur **OK**, pour sélectionner **Appels manqués**, **Appels émis**, **Appels reçus**, **Tous les appels** ou **Supprimer les journaux des appels**.
- Appuyez sur  ou  pour sélectionner le journal que vous voulez consulter, puis sur **OK** pour afficher la liste sélectionnée.
- Dans une liste, appuyez sur  ou  pour trouver l'enregistrement désiré.
- Appuyez sur **Options** pour afficher les options suivantes :

Voir	pour voir les détails de l'enregistrement sélectionné.
Appel	pour appeler le numéro sélectionné.
Envoyer un message	pour envoyer un SMS au numéro sélectionné.
Enregistrer dans le répertoire	pour enregistrer le numéro sélectionné dans votre répertoire.
Ajouter à liste noire	pour ajouter le numéro sélectionné à votre liste noire.
Modifier avant d'appeler	pour modifier le numéro sélectionné avant d'appeler.
Supprimer	pour supprimer le numéro sélectionné du journal.

9 MESSAGERIE SMS

Envoyez et recevez des SMS. Ceux-ci sont stockés dans la mémoire du téléphone (jusqu'à 50) ou sur la carte SIM (selon le type de carte SIM). Les SMS reçus sont stockés dans la **Boîte de réception** et l'icône  signale les nouveaux messages. « **Messages non lus** » s'affiche également.



9.1 Accéder au menu des SMS

- Appuyez sur **Menu** et sélectionnez **Messages**.

- Appuyez sur **OK** pour afficher les options suivantes :

Rédiger un message	pour composer un nouveau message.
Boîte de réception	pour ouvrir votre boîte de réception et lire les messages reçus.
Brouillons	pour voir les messages stockés dans les brouillons.
Boîte d'envoi	pour ouvrir votre boîte d'envoi (comprenant les brouillons sauvegardés).
Messages envoyés	pour voir les messages envoyés.
Réglages SMS	pour vérifier ou modifier les réglages des SMS.





9.2 Composer et envoyer un SMS



- Appuyez sur **Menu**, puis sur  ou  pour afficher **Messages**.
- Appuyez sur **OK** pour afficher **Rédiger un message**.
- Appuyez de nouveau sur **OK** pour afficher un curseur clignotant.
- Rédigez votre message à l'aide des touches alphanumériques.

Remarque :




Lorsque vous entrez un nom, appuyez sur **#** pour passer des majuscules (**ABC**), aux minuscules (**abc**) ou aux chiffres (**123**).



Remarque :

Appuyez sur , ,  ou  pour déplacer le curseur, sur **Effacer** pour effacer des lettres, et sur « * » pour les symboles et la ponctuation, ou appuyez plusieurs fois sur la touche « 1 ».

- Pour envoyer votre message, appuyez sur **Options** puis sélectionnez **Envoyer à**.
- Appuyez de nouveau sur **Sélect.** pour afficher **Entrez le numéro**.
- Appuyez sur **OK** et entrez le numéro complet, y compris l'indicatif régional. **OU**
- Appuyez sur  ou  pour sélectionner **Contact du répertoire** pour sélectionner un contact dans le répertoire, puis appuyez sur **OK**.
- Appuyez sur **Options** après avoir entré le numéro.
- Appuyez sur **Envoyer** pour envoyer le message.


9.3 Lire vos messages

- Appuyez sur **Menu**, puis sur  ou  pour afficher **Messages** et sur **OK** pour sélectionner.
- Appuyez sur  pour sélectionner **Boîte de réception**, puis sur **OK** pour confirmer.

- Appuyez sur  ou  pour naviguer dans les messages.
- Appuyez sur **Options** pour afficher les options suivantes :

Voir	pour lire le message et voir la date et l'heure.
Répondre	pour répondre au message.
Appeler l'expéditeur	pour appeler l'expéditeur du message.
Faire suivre	pour envoyer le message à d'autres destinataires.
Supprimer	pour supprimer le message.
Tout supprimer	pour supprimer tous les messages reçus.

10 TOUCHE SOS

 En mode veille et avec l'écran allumé, appuyez sur la touche SOS pendant 3 secondes pour lancer la procédure d'appel d'urgence. Une alarme retentit dans le haut-parleur du téléphone, puis un SMS d'urgence est envoyé à l'un des cinq numéros d'urgence programmés. Par défaut, ce message est « **À l'aide !** ».

Puis le téléphone appelle automatiquement le premier **Numéro SOS** programmé.

Si le premier numéro est occupé ou hors de portée, s'il ne répond pas dans un délai de 25 secondes ou si la touche « 0 » n'est pas enfoncée dans un délai de 25 secondes, le téléphone tentera d'appeler le 2e, le 3e, le 4e et le 5e numéro. S'il n'y a toujours pas de réponse, la séquence sera répétée cinq fois.

Remarque :

Vous pouvez utiliser la touche SOS même si le clavier est verrouillé. Le destinataire de l'appel d'urgence doit appuyer sur la touche « **0** » de son téléphone pour confirmer que l'appel est reçu et arrêter la procédure d'appel d'urgence.

Cette option ne fonctionne que si la fonction **SOS** est activée et qu'au moins un numéro **SOS** est programmé.

Configurer la fonction **SOS** :

- Appuyez sur **Menu** pour afficher **Réglages**, puis sur **OK** pour afficher **Réglages SOS**. Appuyez sur **OK** pour afficher les options suivantes :

État	pour activer ou désactiver la fonction SOS
Numéro SOS	pour programmer les numéros SOS
Activer/Désactiver SMS SOS	pour activer ou désactiver les SMS SOS
SMS SOS	pour modifier le contenu du SMS envoyé à tous les numéros SOS
Sirène d'alarme	pour activer la sirène d'alarme lorsque la touche SOS est enfoncée

11 RÉINITIALISATION

Pour effacer toutes les données de votre téléphone et restaurer les réglages d'usine.

- Appuyez sur **Menu** et sélectionnez **Réglages**.
- Appuyez sur **OK** et sélectionnez **Réinitialiser**.
- Appuyez sur **OK** et entrez le mot de passe du téléphone (0000 par défaut).
- Sélectionnez **Oui** pour confirmer, ou **Non** pour annuler.

12 GARANTIE ET SERVICE

Le téléphone est garanti durant 24 mois à compter de la date d'achat figurant sur votre ticket de caisse. Cette garantie ne couvre pas les pannes ou les défauts dus à des accidents, à une utilisation non conforme, à l'usure normale, à la négligence, à la foudre, à une altération de l'équipement, ou à toute tentative de réglage ou de réparation réalisée par des personnes autres que les agents agréés.

Veuillez conserver votre ticket de caisse ; il tient lieu de certificat de garantie.

12.1 Durant la période garantie

- Rangez toutes les pièces de votre téléphone dans l'emballage d'origine.
- Retournez l'appareil au magasin où vous l'avez acheté, en veillant à vous munir de votre ticket de caisse.
- N'oubliez pas de retourner également l'adaptateur secteur.

12.2 Lorsque la garantie a expiré

Si l'appareil n'est plus sous garantie, contactez-nous via notre site www.aegtelephones.eu

13 SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Standard	GSM Mobile
Bande de fréquences	GSM 850/900/DCS 1800/1900 MHz
Durée de fonctionnement (avec la batterie complètement chargée)	En veille: > 360 heures En conversation: > 5 heures
Temps de charge	< 4 heures
Plage de température	En fonctionnement : 0 °C à 40 °C Stockage: -20 °C à 60 °C
Batterie d'alimentation électrique du combiné	BL-4D Li-ion 3.7V DC, 700mAh Battery Pack
Chargeur de voyage	XT-128E-5060 Entrée100-240V AC 50/60Hz 0.15A Sortie 5.0V DC:600mA
Valeur DAS	Maximum Head: 0.603W/kg Body: 1.36W/kg

*Les durées de fonctionnement peuvent varier en fonction de la carte SIM, du réseau, des paramètres d'utilisation, du style d'utilisation et de l'environnement.

14 DÉCLARATION CE 0700

Ce produit est conforme aux prescriptions essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive R&TTE 1999/5/EC.

La déclaration de conformité est disponible à l'adresse suivante: www.aegtelephones.eu

15 MISE AU REBUT DE L'APPAREIL (ENVIRONNEMENT)

Lorsque le cycle de vie du produit arrive à son terme, ne jetez pas cet appareil avec les ordures ménagères ; déposez-le dans un point de collecte afin que les composants électriques et électroniques soient recyclés. Le symbole figurant sur le produit, le manuel de l'utilisateur et/ou l'emballage l'indique. Certains matériaux du produit peuvent être réutilisés si vous le déposez dans un point de recyclage. En permettant à certaines pièces ou matières premières de produits usagés d'être réutilisées, vous faites un geste important pour la protection de l'environnement. Pour plus d'informations sur les points de collecte de votre région, veuillez contacter les autorités locales.

Les batteries doivent être enlevées de l'appareil avant de le mettre au rebut. Jetez les batteries de manière à préserver l'environnement et conformément à la réglementation en vigueur dans votre pays.

16 NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Ne nettoyez aucun élément de votre téléphone avec du benzène, des diluants ou d'autres produits chimiques solvants ; cela pourrait causer des dommages irréversibles, qui ne sont pas couverts par la garantie.

Si nécessaire, nettoyez-le avec un chiffon humide. Maintenez votre téléphone à l'abri de la chaleur, de l'humidité ou d'un rayonnement solaire intense et ne le laissez pas mouiller.

1 CI PREOCCUPIAMO

Grazie per aver acquistato questo prodotto. Questo prodotto è stato progettato e montato con massima attenzione a voi e all'ambiente. Ecco perché forniamo questo prodotto con una guida rapida all'installazione per ridurre il numero di pagine di carta e, di conseguenza, salvare alberi che verrebbero tagliati per produrre carta. Grazie del supporto dato nella protezione dell'ambiente. Potete scaricare la guida utente completa su **www.aegtelephones.eu**.

2 SICUREZZA E PRECAUZIONI

Quando si utilizza questo telefono, seguire sempre le precauzioni basilari di sicurezza elencate di seguito per ridurre il rischio di incendio, shock elettrico e lesioni come:

1. Spegnerne il telefono in prossimità di impianti chimici, pompe di benzina e altri luoghi contenenti oggetti esplosivi.
2. Durante la guida, usare il dispositivo di chiamata vivavoce (da acquistare separatamente) per garantire sicurezza. Parcheggiare l'auto sul lato della strada per la comunicazione eccetto in caso di emergenza.

3. Spegnere il telefono in aereo e non accendere il telefono durante il volo.
4. Far attenzione quando si usa il telefono cellulare in prossimità di dispositivi come pacemaker, audio protesi e altri impianti elettromedici che potrebbero ricevere interferenze col telefono cellulare.
5. Non smontare mai da soli l'apparecchio.
6. Non caricare il telefono senza la batteria installata.
7. Caricare in un ambiente ben ventilato e tenerlo lontano da fonti infiammabili e altamente esplosivi.
8. Per evitare smagnetizzazione, tenere la stazione lontano da sostanze magnetiche, come dischi magnetici o carte di credito.
9. Tenere il telefono lontano da liquidi. Se si cade in acqua o in presenza di erosione, togliere la batteria e contattare il fornitore.
10. Evitare l'uso del cellulare in ambienti con temperatura estremamente alta o bassa. Non lasciare mai il telefono esposto a luce solare diretta, alta umidità o ambiente impolverato.
11. Non usare liquidi o oggetti bagnati con forti detergenti per pulire il ricevitore.

2.1 Unità medica

L'uso di impianti che trasmettono segnali radio, ad es. telefoni cellulari, possono interferire con apparati medici non protetti a sufficienza. Consultare un dottore o il produttore dell'apparato per determinare se presenta una protezione adeguata contro segnali radio esterni, o in caso di domande. Se ci sono segnali di divieto d'utilizzo di telefoni cellulari, rispettarli. Gli ospedali o altri impianti a volte usano dispositivi che possono essere sensibili a segnali radio esterni.

2.2 Pacemaker

I produttori di pacemaker consigliano una distanza di almeno 15 cm. tra un telefono cellulare e un pacemaker per evitare il rischio di interferenza con il pacemaker. Questi suggerimenti sono conformi alla ricerca indipendente e ai suggerimenti della Wireless Technology Research. Le persone con pacemaker:

- non devono portare l'unità in una tasca sul petto.
- devono tenere l'unità contro l'orecchio sul lato opposto del pacemaker per ridurre il rischio di interferenza

Se si sospetta il rischio di interferenza, disattivare l'unità e spostarla.

2.3 Chiamate di emergenza

Importante!

I telefoni cellulari usano segnali radio e la rete del telefono cellulare. Questo significa che la connessione non può essere garantita in tutte le circostanze.










Quindi non fare affidamento soltanto su un telefono cellulare per telefonate molto importanti come emergenze mediche.



Importanti istruzioni per la sicurezza

Per evitare possibili danni all'udito, non ascoltare a lungo a volume elevato.

3 IMPOSTARE LA LINGUA DEL RICEVITORE

- Premere Menu (Menu)  e 
 selezionare "Settings" (Impostazioni), quindi premere OK.
- Premere / per selezionare "Phone" (Telefono), quindi premere OK.
- Premere / per selezionare "Language" (Lingua), quindi premere OK.
- Premere / per selezionare la lingua, premere OK per confermare.

4 CONOSCERE IL PROPRIO TELEFONO

4.1 Tasti e parti



#		Meaning
1	Spia LED	
2	Micro USB	Ingresso per la ricarica dell'adattatore di alimentazione.
3	Tasto Soft sinistro	Esegue funzioni del testo del display di sopra.
4	Tasto Conversazione	<ul style="list-style-type: none">• Premere per rispondere ad una telefonata.• Premere per accedere al registro chiamate.• Premere per comporre un numero
5	Torch key	Slide to turn on/off torch.
6	Copertura batteria-marchio apertura	Aprire da qui la copertura della batteria.
7	* Key	In edit mode : press to change input symbol.











8	Tasto Soft destro	Esegue funzioni del testo del display di sopra.
9	Tasto Termina chiamata/ Accensione- spegnimento	<ul style="list-style-type: none"> • Premere per terminare o rifiutare una telefonata. • Premere per tornare alla schermata principale / modalità di standby. • Premere e tenere premuto per accendere e spegnere il telefono
10	Tasto #	<ul style="list-style-type: none"> • In inattività: premere per inserire "#". • In inattività: premere a lungo per bloccare/sbloccare la tastiera. • In modalità di modifica: premere per cambiare il metodo di immissione.
11	Tasto 0	Premere per digitare "0" / Premere a lungo per immettere "+" / "P" / "W".
12	Tasto di blocco	Premere per bloccare/sbloccare il tastierino.
13	Fotocamera	
14	Tasto SOS	<ul style="list-style-type: none"> • Premere e tenere premuto per 3 secondi per avviare la procedura di chiamata SOS.

15	Tasto Su/ Giù e Invio	<ul style="list-style-type: none"> • Premere per regolare il volume di ricezione durante la telefonata. • Premere per scorrere i nomi, i numeri di telefono, i menu e le impostazioni. • Premere il tasto per inserire o confermare una selezione.
16	Micro USB	Ingresso per la ricarica dell'adattatore di alimentazione.

4.2 Icone e simboli del display

La schermata di inattività predefinita mostra le seguenti informazioni:

	Meaning
	Collegamento radio Attivo con potenza del segnale se collegato.
	Livello di carica della batteria I segmenti interni fanno il ciclo durante la fase di caricamento della batteria.

	Allarme Attivo se l'allarme è impostato.
	Suoneria e vibrazione disattivo
	Suoneria attiva Attiva solo se la suoneria è attiva.
	Vibrazione attiva Attiva solo se la vibrazione è attiva.
	Vibrazione quindi squillo Attivo se la vibrazione poi suoneria è attiva.
	Nuovo SMS Indica la presenza di nuovi messaggi di testo.
	Blocco Attivo quando la tastiera del ricevitore è bloccata.
	Chiamata persa Attivo in presenza di nuove chiamate perse.
	Bluetooth On quando il bluetooth è attivo.
	Contatto foto.

5 INSTALLAZIONE E CONFIGURAZIONE

5.1 Installazione della scheda SIM e della batteria

- Spegnere il telefono, scollegare l'adattatore e togliere la batteria.
- Per togliere il coperchio, premere e far scorrere il coperchio verso il basso, quindi sollevare.
- Togliere la batteria sollevando la base al centro.
- Far scorrere con delicatezza la scheda SIM nel supporto con connettori dorati rivolti verso il basso e angolo verso il basso a destra.
- Sostituire la batteria allineando i connettori dorati della batteria con quelli del telefono e premere la base della batteria verso il basso finché non scatta in posizione.
- Sostituire il coperchio posteriore mettendolo piatto sul retro del ricevitore e spingerlo finché non scatta in posizione.

5.2 Come caricare la batteria

Avviso:



Usare solo batterie e caricatore forniti/approvati. L'uso di altri è pericoloso e invaliderà la garanzia.

Una batteria deve essere montata. Non caricare senza il coperchio posteriore.

- Collegare il cavo del caricatore con la presa micro-USB sul lato del ricevitore o mettere il ricevitore direttamente nel caricatore.
- Inserire l'adattatore di corrente nella presa di corrente AC. Se il ricevitore è attivo, „Charger connected“ (Caricatore connesso) compare in pochi secondi e del barre del simbolo della batteria scorrono per indicare che la fase di caricamento è iniziata. Se il ricevitore è disattivato, il display mostra un simbolo della batteria con i segmenti che avanzano in ciclo per indicare che la fase di carica è iniziata.
- Il caricamento della batteria può durare fino a 5 ore.
- Se non compare “Charger connected” (Caricatore connesso), scollegare e riprovare. Se la carica non avviene correttamente, contattare il supporto.
- La batteria è completamente carica quando le barre nel simbolo della batteria sono continuamente attive. Scollegare il caricatore dal telefono e la presa AC. “Charger removed” (Caricatore rimosso) compare per pochi secondi per indicare che la fase di caricamento è stata interrotta.

5.3 Accensione e spegnimento



Per accendere e spegnere il telefono:

- Per spegnere, premere e tenere premuto  finché il display non si spegne.
- Per accendere, premere e tenere premuto  finché il display non si accende.

Avviso:

Non accendere il telefono quando il telefono cellulare non può essere utilizzato o se è causa di interferenza o pericolo.

5.4 To unlock handset keypad

Quando si visualizza , il tastierino è bloccato. Per sbloccare, si può premere  Sblocca e poi premere il pulsante *. Il display visualizza "Sbloccato". Oppure si può premere a lungo il tasto di blocco.




Nota:

Quando la tastiera è bloccata, è possibile rispondere, terminare o rifiutare una telefonata nel modo normale, usare il tasto SOS o digitare il numero di emergenza 112 e usare il telefono come al solito durante una telefonata.





6 EFFETTUARE E RISPONDERE A TELEFONATE

6.1 Effettuare una telefonata


Verificare che il telefono sia acceso e in servizio.

-  Digitare il numero di telefono compreso il prefisso locale. (Per aggiungere il prefisso "+" premere velocemente due volte il tasto "*")
- Premere  per comporre il numero sul display.
- Per terminare le chiamate premere il tasto .



6.2 Ricomposizione dell'ultimo numero

- In modalità di inattività, premere  per vedere l'elenco All calls (Tutte le chiamate), un elenco degli ultimi 10 numeri per tutte le chiamate composte, ricevute e perse.
- Premere / per andare al numero desiderato.
- Premere  per comporre il numero.

6.3 Rispondere ad una telefonata

- Quando il telefono squilla, premere  per rispondere.

6.4 Volume auricolare

- Durante una telefonata, premere / per cambiare il volume.

Il livello del volume compare e resta per chiamate future.

7 USARE I TASTI PER LA RUBRICA E LA CHIAMATA RAPIDA



È possibile memorizzare i nomi e i numeri di telefono nella rubrica interna (fino a 100) e nella rubrica della SIM (a seconda della SIM).

7.1 Accedere alla Rubrica

Nella modalità inattiva:

- Premere **Menu**, selezionare **Rubrica** e premere **OK. OPPURE**
- Premere **Nomi**.






7.2 Aggiungere una nuova voce alla rubrica

- Premere **Menu**, selezionare **Rubrica** e premere **OK**.
- Premere  e selezionare **Aggiungi un nuovo contatto** o **Contatti foto** dall'elenco dei menu e premere il tasto **Opzioni**.
- Scegliere di salvare **Nella SIM** o **Nel telefono** dall'elenco del menu e premere **OK**.
- Inserire il nome e premere il tasto .
- Inserire il numero di telefono.
- Premere **Opzioni** quindi **Salva** per salvare il nuovo contatto.


Nota:


- quando si scrive il nome, usare il tasto **#** per passare dal maiuscolo (**ABC**), al minuscolo (**abc**) o ai numeri (**123**).

7.3 Chiamare un numero registrato


- Premere **Nomi** (Tasto softkey destro) **OPPURE**
- Premere **Menu**, selezionare **Rubrica** e premere **OK**.
- Premere  /  per cercare il nome desiderato o digitare la prima lettera del nome quindi  / .
- Premere  per comporre il numero.





8 REGISTRI CHIAMATE

Se non si risponde a una chiamata, viene mostrato il testo **1 chiamata persa** e questa icona .

 Sul display viene indicata una nuova chiamata persa nel **Registro chiamate**.


8.1 Visualizzare le voci nel registro chiamate

- Dalla schermata home/modalità inattiva, premere  per visualizzare **Tutte le chiamate**: verrà mostrato un elenco combinato di chiamate ricevute, chiamate effettuate e chiamate perse. **OPPURE**
- Premere **Menu**, selezionare **Cronologia chiamate** e premere **OK**: qui si potranno vedere elenchi distinti per **Chiamate perse**, **Chiamate effettuate**, **Chiamate ricevute**, **Tutte le chiamate** o **Elimina registro chiamate**.

- Premere  /  per selezionare il registro chiamate che si desidera visualizzare e premere **OK** per visualizzare l'elenco selezionato.
- Nell'elenco, premere  /  per trovare la voce della chiamata desiderata.
- Premere **Opzioni** per visualizzare il seguente elenco di opzioni:

Visualizza	Visualizza i dettagli della chiamata selezionata.
Chiama	Chiama il numero selezionato.
Invia un messaggio	Invia un SMS al numero.
Salva nella rubrica	Salva il numero selezionato nella rubrica.
Aggiungi a Elenco rifiutati	Aggiunge il numero selezionato in Elenco rifiutati.
Modifica prima di chiamare	Modifica il numero selezionato prima di chiamare.
Elimina	Elimina il numero selezionato dal registro.

9 MESSAGGI DI TESTO SMS



Per inviare e ricevere messaggi di testo. Questi vengono salvati nella memoria del telefono (fino a 50) o sulla scheda SIM (a seconda della SIM). Gli SMS ricevuti vengono memorizzati nella casella **Ricevuti** e questa icona  indica che ci sono nuovi messaggi. Viene visualizzato anche il testo **"Messaggi non letti"**.

9.1 Accedere al menu SMS

- Premere **Menu** e selezionare **Messaggi**.
- Premere **OK** per visualizzare le opzioni:

Scrivi messaggio	per scrivere un nuovo messaggio
Ricevuti	per visualizzare i messaggi ricevuti e leggerli
Bozze	per visualizzare i messaggi in bozza
In uscita	per visualizzare i messaggi in uscita (include le bozze salvate)
Messaggi inviati	per visualizzare i messaggi inviati
Impostazioni SMS	per verificare o modificare le impostazioni SMS

9.2 Scrivere e inviare un messaggio di testo





- Premere **Menu** quindi  /  per visualizzare i **Messaggi**.
- Premere **OK** per visualizzare **Scrivi messaggio**.



- Premere di nuovo **OK** per visualizzare il cursore lampeggiante.
- Scrivere il messaggio usando i tasti numeri/lettere.

Nota:

quando si scrive un messaggio, usare il tasto **#** per passare dal maiuscolo (**ABC**), al minuscolo (**abc**) o ai numeri (**123**).




Nota:

Usare /// per spostare il cursore, **Cancella** per eliminare le lettere e il tasto “*” per i simboli o i segni di punteggiatura o premere ripetutamente il tasto 1.

- Per inviare, premere **Opzioni** e quindi selezionare **Invia a**.
- Premere di nuovo **Seleziona** per visualizzare **Inserire il numero**.
- Premere **OK** e inserire il numero completo, incluso il prefisso. **OPPURE**
- Premere / per selezionare **Aggiungi da rubrica** per scegliere un numero dalla rubrica e premere **OK**.
- Una volta **inserito** il numero, premere **Opzioni**.
- Premere **Invia** per inviare il messaggio.


9.3 Leggere i messaggi

- Premere **Menu** qu / indi **per visualizzare i Messaggi** e **OK** per selezionare.

- Premere  per scegliere **Ricevuti** e **OK** per selezionare.
- Premere  /  per passare da un messaggio all'altro.
- Premere **Opzioni** per visualizzare l'elenco delle opzioni:

Visualizza	per leggere il messaggio e la data/ora
Rispondi	per inviare una risposta al messaggio
Chiama mittente	per chiamare il mittente del messaggio
Inoltra	per inoltrare il messaggio a un altro destinatario
Elimina	per eliminare il messaggio
Elimina tutti	per eliminare tutti i messaggi ricevuti

10 TASTO SOS

 In modalità standby con il display acceso, premere e tenere premuto il pulsante SOS per 3 secondi per avviare l'operazione di chiamata di emergenza. Il telefono emette un segnale acustico di emergenza dall'altoparlante con un conto alla rovescia, prima di inviare un SMS di emergenza a uno qualsiasi dei cinque numeri di emergenza programmati. Per impostazione predefinita, questo messaggio è "**Aiuto!**".

In seguito il telefono chiama il primo **Numero SOS programmato** .

Se il primo numero è occupato o fuori area, non ha risposto entro 25 secondi o non si preme „0“ entro 25 secondi, cercherà di raggiungere il secondo e poi il terzo, il quarto e il quinto. Se ancora non ottiene risposta ripeterà la sequenza 5 volte.

Nota:

anche se il blocco tasti è attivato, è possibile utilizzare il tasto di emergenza SOS. Il destinatario della chiamata SOS deve premere **“0”** sul suo telefono per confermare che la chiamata è stata risposta e per interrompere la procedura di SOS.

Questa funzione è efficace solo se è attivata la funzione di **SOS** ed esiste almeno un numero di **SOS**.

Impostare la funzione di **SOS** :

- Premere **Menu** per visualizzare le **Impostazioni**, quindi premere **OK** per visualizzare le **impostazioni SOS**. Premere **OK** per visualizzare le opzioni di SOS:

Stato	per attivare o disattivare la funzione SOS
Numero SOS	per programmare i numeri di SOS
SMS DI SOS Attivo/ Disattivato	per attivare o disattivare la funzione SMS
SMS DI SOS	per modificare il contenuto dell'SMS che viene inviato a tutti i numeri di SOS
Tono di avviso	per attivare il segnale acustico quando viene premuto il tasto SOS

11 RIPRISTINO DELLE IMPOSTAZIONI DI FABBRICA

Se si desidera cancellare tutti i dati nel telefono cellulare e ripristinarlo alle impostazioni di fabbrica.

- Premere **Menu** e selezionare **Impostazioni**.
- Premere **OK** e selezionare **Ripristina impostazioni**.
- Premere **OK** e inserire la password del telefono (impostazione predefinita è = 0000).
- Selezionare **Sì** per confermare il ripristino oppure **No** per annullare.

12 GARANZIA E SERVIZIO

Il telefono ha una garanzia di 24 mesi dalla data di acquisto mostrata dalla ricevuta di acquisto. Questa garanzia non copre guasti o difetti causati da incidenti, uso errato, usura e negligenza, luce, sabotaggio del dispositivo o qualsiasi altro tentativo di regolare o riparare ad opera di terzi che non siano tecnici approvati.

Conservare gli scontrini, rappresentano la garanzia.

12.1 Quando l'unità è coperta da garanzia

- Imballare tutte le parti del telefono usando la confezione originale.
- Riportare l'unità al negozio dove è stata acquistata verificando di avere con sé la ricevuta d'acquisto.
- Ricordarsi di allegare l'adattatore.

12.2 Alla scadenza della garanzia

Se l'unità non è più coperta da garanzia, contattateci tramite **www.aegtelephones.eu**

13 DETTAGLI TECNICI

Standard	GSM Mobile
Banda di frequenza	GSM 850/900/DCS 1800/1900 MHz
Tempo di esercizio (con batterie completamente cariche)	Standby: > 360 ore ore Conversazione: > 5 ore
Tempo di carica	< 4 ore
Intervallo di temperatura	Esercizio: Da 0°C a 40°C Conservazione: da -20°C a 60°C
Batteria ricevitore elettrico	BL-4D Li-ion 3.7V DC, 700mAh Batteria
Caricature da viaggio	XT-128E-5060 Ingresso 100-240V AC 50/60Hz 0.15A Uscita 5.0V DC:600mA
Valori SAR	Max. Head: 0.603W/kg Body: 1.36W/kg

*Variation in operation times may occur depending on SIM card, network, and usage settings, usage style and environments.

14 DICHIARAZIONE CE **CE0700**

Questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e altri requisiti della direttiva R&TTE 1999/5/CE.

La dichiarazione di conformità è presente su: **www.aegtelephones.eu**

15 SMALTIMENTO DEL DISPOSITIVO (AMBIENTE)

Alla fine della durata del prodotto, non buttare questo prodotto nei rifiuti normali ma consegnarlo ad un centro di raccolta destinato al riciclo di dispositivi elettrici ed elettronici. Il simbolo sul prodotto, la guida dell'utente e/o scatola indica ciò. Alcuni dei materiali del prodotto possono essere riutilizzati se consegnati ad un centro di raccolta. Riutilizzando alcune parti o materiali dei prodotti usati si dà un contributo importante alla protezione dell'ambiente. Contattare le autorità locali in caso di necessità di informazioni sui centri di raccolta nell'area. Rimuovere la batteria prima dello smaltimento dell'apparecchio. Smaltire le batterie in un modo ecologico secondo i regolamenti nazionali.

16 PULIZIA E MANUTENZIONE

Non pulire nessuna parte del telefono con benzene, solventi o altri prodotti chimici solventi in quanto questi potrebbero causare danni permanenti che non sono coperti dalla garanzia.

Se necessario, pulirlo con un panno umido.

Tenere il sistema del telefono lontano da calore, condizioni umide o luce solare forte e non farlo bagnare.

1 ONZE ZORG

Wij willen u bedanken voor de aankoop van dit product. Daarom krijgt u bij dit product een verkorte installatiehandleiding, zodat er minder papier wordt gebruikt en er dus minder bomen moeten worden gekapt. Bedankt dat u ons steunt in onze zorg voor het milieu. Een volledige, gedetailleerde gebruikershandleiding vindt u op onze website **www.aegtelephones.eu**.

2 VEILIGHEIDS- EN VOOR- ZORGSMATREGELEN

Wanneer u uw telefoon gebruikt moeten altijd de basis voorzorgsmaatregelen in acht worden genomen om het risico op brand, elektrische schokken en verwondingen te reduceren, met het volgende inbegrepen:

1. Zet de telefoon uit in de buurt van chemische fabrieken, benzinestations en andere locaties met brandbare of explosieve materialen.
2. Wanneer u rijdt gebruik dan het handsfree apparaat (wordt apart verkocht) om de veiligheid te garanderen. Parkeer uw auto langs de weg voor communicatie, behalve in noodgevallen.

3. Zet de telefoon uit wanneer u aanboord stapt van een vliegtuig en zet de telefoon niet aan tijdens de vlucht.
4. Wees voorzichtig met het gebruik van de telefoon in de buurt van apparaten zoals pacemakers, gehoorapparaten en andere elektronische medische apparaten, die kunnen worden verstoord door de mobiele telefoon.
5. Probeer nooit zelf de telefoon uit elkaar te halen.
6. Laad de telefoon niet op zonder een batterij te hebben geplaatst.
7. Laad de telefoon op in een goed geventileerde ruimte en houdt het uit de buurt van brandbare en explosieve materialen.
8. Houd de telefoon uit de buurt van magnetische materialen, zoals magnetische schijven of credit cards, om demagnetisatie te voorkomen.
9. Houdt de telefoon uit de buurt van vloeistoffen. Neem de batterij uit de telefoon en neem contact op met de leverancier in geval van onderdomping of erosie.
10. Voorkom het gebruik van de telefoon in een omgeving met extreem hoge of extreem lage temperaturen. Stel de telefoon nooit bloot

aan direct zonlicht, aan hoge vochtigheid of aan een stoffige omgeving.

11. Gebruik geen vloeistoffen of iets dat nat is met sterke schoonmaakmiddelen om de telefoon schoon te maken.

2.1 Medische inrichtingen

Het gebruik van apparatuur dat radiosignalen uitzendt, bijv. mobiele telefoons, kan storing veroorzaken bij onvoldoende beschermde medische apparatuur. Raadpleeg een arts of de fabrikant van het apparaat om te bepalen of deze voldoende is afgeschermd tegen externe radiosignalen of als u vragen heeft. Waar aangekondigt wordt dat het gebruik van mobiele telefoons verboden is, moet u daaraan voldoen. Ziekenhuizen en andere zorginstellingen gebruiken soms apparatuur die gevoelig is voor externe radiosignalen.

2.2 Pacemakers

Fabrikanten van pacemakers adviseren een minimale afstand van 15 cm. tussen een mobiele telefoon en een pacemaker om het risico van storing in de pacemaker te voorkomen. Deze aanbevelingen zijn in overeenstemming met onafhankelijk onderzoek en aanbevelingen van Wireless Tech-

nology Research. Mensen met een pacemaker moeten:

- de telefoon niet in een borstzak dragen
- de telefoon tegen het oor aan de tegenovergestelde zijde van de pacemaker houden, om de kans op storingen te verminderen.

Als u vermoedt dat er een risico bestaat voor storing, zet het apparaat uit en plaats het uit de buurt.

2.3 Gebieden met explosiegevaar

Zet altijd het apparaat uit wanneer u zich in een gebied bevindt waar sprake is van explosiegevaar en volg alle aanwijzingen en instructies op. Explosiegevaar bestaat in de plaatsen of gebieden waar u gewoonlijk wordt verzocht uw automotor uit te zetten. Binnen een dergelijk gebied kunnen vonken explosies of brand veroorzaken die kunnen leiden tot persoonlijk letsel of zelfs tot de dood.

Zet het apparaat uit bij tankstations, dat wil zeggen in de buurt van benzinepompen en garages. Volg de beperkingen op die gelden voor het gebruik van radioapparatuur in de buurt van locaties waar brandstof wordt opgeslagen en verkocht, chemische fabrieken en plaatsen waar met explosieven wordt gewerkt.

Gebieden met explosiegevaar worden vaak - maar niet altijd - duidelijk aangegeven. Dit geldt ook voor benedendeks op schepen: het transport of de opslag van chemicaliën; voertuigen die vloeibaar gas (zoals propaan of butaan) gebruiken; gebieden waar de lucht chemicaliën of deeltjes, zoals graan, stof of metaalpoeder, bevat,.

2.4 Noodoproepen

Belangrijk!

Mobiele telefoons maken gebruik van radiosignalen en het mobiele telefoonnetwerk. Dit betekent dat verbinding niet onder alle omstandigheden kan worden gegarandeerd.










Daarom moet u nooit alleen vertrouwen op een mobiele telefoon voor zeer belangrijke oproepen, zoals in medische noodgevallen.



Belangrijke veiligheidsaanwijzingen

Niet langdurig met hoog geluidsniveau luisteren om mogelijke gehoorschade te voorkomen.

3 DE TAAL INSTELLEN

- Druk op Menu (Menu)  en /
 om "Settings" (Instellingen) te kiezen, druk daarna op OK.
- Druk op / om "Phone" (Telefoon) te kiezen, druk daarna op OK.
- Druk op / om "Language" (Taal) te kiezen, druk daarna op OK.
- Druk op / om uw taal te kiezen, en druk op OK om te bevestigen.

4 OVERZICHT

4.1 Toetsen en onderdelen

#		Meaning
1	LED-lampje	
2	Micro USB	Oplaadaansluiting voor voedingsadapter.
3	Linker Functie-toets	Voer functies uit van de tekst op het scherm.





4	Verbindings-toets	<ul style="list-style-type: none"> • Druk hierop om een gesprek te beantwoorden. • Druk hierop om naar opgeslagen gesprekken te gaan. • Druk hierop om een nummer te kiezen.
5	Lamp Toets	<ul style="list-style-type: none"> • In ruststand: lang drukken om de lamp aan of uit te schakelen.
6	Markering voor openen batterijklep	De batterijklep hier openen.
7	* Key	In edit mode : press to change input symbol.
8	Rechter Functie-toets	Voer functies uit van de tekst op het scherm.
9	Einde gesprek, Aan/ Uit toets	<ul style="list-style-type: none"> • Druk hierop om een gesprek te beëindigen of te weigeren. • Druk hierop om terug naar het Home Scherm / Stand-by modus te gaan. • Houd deze toets ingedrukt om de telefoon aan of uit te schakelen.

10	# Toets	<ul style="list-style-type: none"> • In ruststand: druk om “#” in te voeren. • In ruststand: lang drukken om het toetsenbord te ontgrendelen/vergrendelen • In bewerkingsmodus: druk om invoermethode te wijzigen.
11	0 toets	Indrukken om “0” te kiezen / Ingedrukt houden om “+” / “P” / “W” in te voeren.
12	Vergrendelingstoets	Indrukken op toetsenbord te vergrendelen / ontgrendelen.
13	Camera	
14	SOS Toets	<ul style="list-style-type: none"> • Houd 3 seconden ingedrukt om SOS oproep te starten.
15	Omhoog/omlaag en enter toets	<ul style="list-style-type: none"> • Druk hierop om het volume van het gesprek te regelen. • Druk hierop om door namen, telefoonnummers, menus en instellingen te bladeren. • Druk op de toets om een selectie in te voeren of te bevestigen.
16	Cradle Micro USB	Oplaadaansluiting voor voedingsadapter.

4.2 Icone e simboli del display

La schermata di inattività predefinita mostra le seguenti informazioni:

	Meaning
	Radio verbinding Aan met weergave van signaalsterkte wanneer verbonden.
	Batterij laadniveau Geeft het energieniveau in de batterij weer. Beweegt tijdens opladen.
	Alarm Aan als alarm is ingesteld.
	Beltoon en Vibreren uit
	Beltoon Geeft aan als alleen bellen is ingeschakeld.
	Vibreren Geeft aan als alleen vibreren is ingeschakeld.
	Vibreren daarna bellen Als vibreren daarna bellen is ingeschakeld.

	<p>Nieuwe SMS Geeft aan dat u een nieuw tekstbericht heeft ontvangen.</p>
	<p>Vergrendeling Aan als het toetsenbord vergrendeld is.</p>
	<p>Oproep gemist Aan als u een gemiste oproep heeft.</p>
	<p>Bluetooth Aan wanneer bluetooth is ingeschakeld.</p>
	<p>Foto contacten</p>

5 INSTALLATIE EN INSTELLING

5.1 Plaats de SIM-kaart en batterij

- Schakel de telefoon uit, koppel de lichtnetadapter los en verwijder de batterij.
- Druk en schuif de achterklep omlaag en til het op om de achterklep te verwijderen.
- Verwijder de batterij door de onderkant in het midden op te tillen.

- Schuif de SIM-kaart voorzichtig in de houder, met de gouden connectors naar beneden en de schuine hoek naar rechts onder.
- Plaats de batterij door de gouden contactpunten op de batterij met die op de telefoon te verbinden en druk de onderkant van de batterij naar beneden totdat deze vastklikt.
- Plaats de achterklep terug door deze plat op de achterkant van de handset te leggen en omhoog te duwen totdat deze vastklikt.

5.2 Batterij opladen:

Waarschuwing:

Gebruik alleen de meegeleverde/goedgekeurde batterijen en opladers. Het gebruik van anderen kan gevaarlijk zijn en zal goedkeuring of de garantie laten vervallen.

Niet opladen met een verwijderde achterklep.



- Koppel de lader stevig aan de micro-USB-aansluiting aan de zijkant van de handset, of plaats de handset direct in de lader.
- Steek de adapter in een AC stopcontact. Als de handset is ingeschakeld, wordt „Lader aangesloten” een paar seconden op het scherm weergegeven, en het batterij symbool loopt om aan te geven dat het opladen is gestart. Als de handset uitgeschakeld is, toont het scherm een

batterij symbool met de lopende segmenten om aan te geven dat het laden is gestart.

- Het opladen van de batterij kan tot 5 uur duren.
- Als „Lader aangesloten” niet wordt weergegeven, koppel het dan los en probeer het opnieuw. Als het opladen nog steeds niet lukt, neem dan contact op met de helpdesk.
- De batterij is volledig opgeladen wanneer de segmenten in het batterij symbool continu oplichten. Koppel de lader los van de telefoon en het stopcontact. „Lader verwijderd” verschijnt gedurende enkele seconden om aan te geven het laden is gestopt.

5.3 Aan en uit schakelen



Om de telefoon aan en uit te schakelen:

- Om uit te schakelen, houdt u  ingedrukt totdat het beeldscherm uitgaat.
- Om aan te schakelen, houdt u  ingedrukt tot het beeldscherm aangaat.

Waarschuwing:

Niet aanschakelen wanneer het gebruik van mobiele telefoons verboden is of als het gevaar of storingen kan veroorzaken.

5.4 To unlock handset keypad

Als het  wordt getoond, is het toetsenbord vergrendeld. Om te ontgrendelen drukt u op  Unlock en dan op de * toets. "Unlocked" wordt getoond. U kunt ook de Vergrendelingstoets ingedrukt houden.


Opmerking:



Wanneer het toetsenbord is vergrendeld, kunt u oproepen beantwoorden, beëindigen of een oproep afwijzen op de normale manier, de SOS-knop gebruiken of het alarmnummer 112 kiezen, en de telefoon zoals gebruikelijk bedienen tijdens een gesprek.

6 GESPREKKEN VOEREN EN BEANTWOORDEN

6.1 Een gesprek voeren

Zorg ervoor dat de telefoon aangeschakeld en operationeel is.


-  Toets het telefoonnummer inclusief netnummer in. (Om "+" toe te voegen, drukt u tweemaal snel op de "*" toets)

- Druk op  om het getoonde nummer te bellen.
- Om een gesprek te beëindigen drukt u op de  toets.



6.2 Laatste nummer herhalen

- In de ruststand, drukt u op  om de 'alle gesprekken' lijst te zien – een lijst met de laatste tien nummers van alle gevoerde en gemiste gesprekken.
- Druk op / om het gewenste nummer te zoeken.
- Druk op  om het nummer te bellen.

6.3 Een gesprek beantwoorden

- Als de telefoon overgaat, drukt u op  om te antwoorden.

6.4 Volume regeling

- Tijdens een gesprek, drukt u op / om het volume te regelen.
- Het volume niveau wordt getoond en blijft ingesteld voor toekomstige gesprekken.

7 GEBRUIK VAN TELEFOONBOEK & SNELKEUZETOETSEN

U kunt namen en telefoonnummers opslaan in het interne telefoonboek (tot 100) en in het SIM-telefoonboek (SIM-afhankelijk).

7.1 Het telefoonboek openen

In de ruststand:

- Druk op **Menu**, selecteer **Telefoonboek**, en **OK** OF
- Druk op **Namen**.






7.2 Een nieuw nummer aan uw telefoonboek toevoegen

- Druk op **Menu**, selecteer **Telefoonboek** en **OK**.
- Druk op  en selecteer **Nieuw contact toevoegen** of **Fotocontacten** uit de menulijst, en druk op de **Opties** toets.
- Selecteer opslaan **Naar SIM** of **Naar telefoon** in de menulijst en druk op **OK**.
- De naam invoeren en druk op .
- Voer het telefoonnummer in.
- Druk op **Opties** en dan op **Opslaan** om het nieuwe contact op te slaan.


Opmerking:


- Gebruik bij het invoeren **#** om te schakelen tussen hoofdletters (**ABC**), kleine letters (**abc**) of nummers (**123**).

7.3 Een opgeslagen nummer bellen

- Druk op **Namen** (rechter softkey) **OF**
- Druk op **Menu**, selecteer **Telefoonboek**, en druk op **OK**.
- Druk op / om de gewenste naam te vinden, of de eerste letter van de naam, en druk vervolgens op /.
- Druk op  om het nummer te bellen.



8 BELLIJSTEN

Als een oproep niet wordt beantwoord, verschijnt **1 gemiste oproep(en)** en  symbool.

 op het display geeft a nieuwe gemiste oproep aan in de **Bellijst**.


8.1 De items in de bellijst bekijken

- Druk vanuit het startscherm/de rustand op  voor **Alle oproepen** – een gecombineerde lijst van ontvangen, gebelde en gemiste oproepen. **OF**
- Druk op **Menu**, selecteer **Oproepgeschiedenis** en druk op **OK**, waar u een aparte lijst ziet voor **Gemisteoproepen****Gebeldeoproepen**, **Ontvangen oproepen**, **Alle oproepen** of de optie **Alle bellijsten verwijderen**.
- Druk op / om de gewenste bellijst te selecteren en druk op **OK** om de geselecteerde lijst weer te geven.

- Druk vanuit een lijst op  /  om een gewenste oproep te vinden.
- Druk op **Opties** voor de onderstaande lijst met opties:

Bekijken	voor details van de geselecteerde oproep
Bellen	om het geselecteerde nummer te bellen
Een bericht versturen	om een SMS naar het nummer te versturen
Opslaan in telefoonboek	om het geselecteerde nummer in uw telefoonboek op te slaan
Aan Blacklist toevoegen	om het geselecteerde nummer toe te voegen aan uw Blacklist
Bewerken voor bellen	om het geselecteerde nummer voor de oproep te bewerken
Wissen	om het selecteerde nummer uit het logboek te verwijderen

9 SMS TEKSTBERICHT



Tekstberichten versturen en ontvangen. Deze worden opgeslagen in het geheugen van de telefoon (maximaal 50) of op de SIM-kaart (SIM-afhankelijk). Ontvangen SMS worden bewaard in de **Inbox** en het  symbool geeft nieuwe berichten aan. "**Ongelezen berichten**" wordt ook getoond.

9.1 Het SMS-menu openen

- Druk op **Menu** en selecteer **Berichten**.
- Druk op **OK** om opties te tonen:

Schrijf bericht	om een bericht te schrijven
Inbox	om naar uw inbox te gaan en ontvangen berichten te lezen
Concepten	om berichten in concept bekijken
Outbox	om naar uw outbox te gaan (inclusief opgeslagen concepten)
Verzonden berichten	om verzonden berichten te bekijken
SMS instellingen	om SMS instellingen te controleren en te veranderen

9.2 SMS-bericht schrijven en verzenden





- Druk op **Menu** en dan op  /  om berichten te **tonen**.

- Druk op **OK** voor weergave van **Geschreven berichten**.
- Druk nogmaals op **OK** voor een knipperende cursor.
- Schrijf uw bericht met behulp van de cijfer/letter-toetsen.

Opmerking:






Gebruik bij het schrijven van tekst # om te schakelen tussen hoofdletters (**ABC**), kleine letters (**abc**) of nummers (**123**).

Opmerking:

Gebruik     om de cursor te verplaatsen, **Wissen** om letters te wissen en "*" voor symbolen of interpunctie, of druk herhaaldelijk op de "1" toets.

- Druk om te versturen op **Opties** en selecteer dan **Versturen aan**.
- Druk opnieuw op **Selecteren** voor weergave van **Nummer invoeren**.
- Druk op **OK** en voer het volledige nummer in, inclusief het netnummer **OF**
- Druk op   en selecteer **Toevoegen van telefoonboek** om een nummer te kiezen uit het telefoonboek en druk op **OK**.
- Druk op **Opties** wanneer het nummer is ingevoerd.
- Druk op **Versturen** om het bericht te versturen.

9.3 Uw berichten lezen

- Druk op **Menu** en dan op  /  voor **Berichten** en **OK** om te selecteren.
- Druk op  voor de **Inbox** en **OK** om te selecteren.
- Druk op  /  om door de berichten te gaan.
- Druk op **Opties** voor een lijst met opties:

Bekijken	om berichten en datum/tijd weer te geven
Beantwoorden	om een bericht te beantwoorden
Bel afzender	om de afzender van het bericht te bellen
Doorsturen	om een bericht door te sturen naar andere ontvangers
Wissen	om een bericht te wissen
Alles wissen	om alle berichten in de Inbox te wissen

10 SOS TOETS

 Terwijl het scherm in de stand-bymodus staat de SOS-toets 3 seconden ingedrukt houden om de noodoproep te starten. De telefoon verstuurt tijdens het aftellen een noodsignaal van de luidspreker en verstuurt daarna een SMS naar een van de vijf noodnummers die zijn geprogrammeerd. Standaard is dit noodbericht **"Help mij!"**.

De telefoon stuurt dan automatisch een oproep aan het eerst geprogrammeerde **SOS-nummer**. Als het eerste nummer bezet is, niet bereikbaar is of niet wordt beantwoord binnen 25 seconden of als "0" niet wordt ingedrukt binnen 25 seconden, wordt geprobeerd het 2e en dan 3e, 4e en 5e nummer te bellen. Als de oproep dan nog niet wordt geplaatst, wordt de reeks 5 keer herhaalt.

Opmerking:

U kunt de SOS-toets ook gebruiken als toetsblokkering is ingeschakeld. De ontvanger van de SOS oproep moet op "0" op zijn telefoon drukken om te bevestigen dat de oproep is ontvangen en om de SOS-procedure te stoppen.

Deze functie werkt alleen als de **SOS** functie is ingeschakeld, en er minimaal één **SOS** nummer aanwezig is.

De **SOS** functie inschakelen:

- Druk op **Menu** voor **Instellingen**, en druk dan op **OK** voor de **SOS instellingen**. Druk op **OK** om de SOS opties te openen:

Status	om SOS aan en uit te schakelen
SOS nummer	om SOS nummers te programmeren
SOS SMS Aan/Uit	om SMS aan of uit te schakelen
SOS SMS	om de SMS boodschap die naar alle SOS nummers wordt verstuurd te bewerken
Waarschuwingstoon	om de sirene te activeren wanneer de SOS-toets wordt ingedrukt

11 STANDAARDINSTELLINGEN

om alle gegevens te wissen en de telefoon terug te zetten in de fabrieksinstellingen.

- Druk op **Menu** en selecteer **Instellingen**.
- Druk op **OK** en selecteer **Instellingen resetten**.
- Druk op **OK** en voer het wachtwoord van de telefoon in (Standaard = 0000).
- Selecteer **Ja** om de reset te bevestigen of **Nee** om te annuleren.

12 GARANTIE EN SERVICE

De Telefoon valt onder een garantie van 24 maanden vanaf de datum van aankoop vermeld op uw kassabon. Deze garantie dekt geen fouten of

defecten veroorzaakt door ongelukken, verkeerd gebruik, normale slijtage, verwaarlozing, bliksem, knoeien met de apparatuur, of een poging tot aanpassing of reparatie anders dan via erkende agenten.

Bewaar uw aankoopbon; dit is uw garantiebewijs.

12.1 Tijdens de garantieperiode

- Pak alle onderdelen van uw telefoon systeem in, met gebruik van de originele verpakking.
- Breng het apparaat terug naar de winkel waar u het heeft gekocht, zorg ervoor dat u uw aankoopbon meeneemt.
- Vergeet niet om de netadapter bij te voegen.

12.2 Na de garantieperiode

Als het toestel niet meer onder de garantie valt, neem dan contact met ons op via

www.aegtelephones.eu

13 TECHNISCHE SPECIFICATIES

Standaard	GSM Mobile
Frequentieband	GSM 850/900/DCS 1800/1900 MHz
Werktijd (met volledig geladen batterij)	Standby: > 360 uren Gesprekstijd: > 5 uren
Tempo di carica	< 4 uren
Intervallo di temperatura	In werking: 0°C tot 40°C opslag: -20°C to 60°C
Batteria ricevitore elettrico	BL-4D Li-ion 3.7V DC, 700mAh
Caricature da viaggio	XT-128E-5060 Invoer 100-240V AC 50/60Hz 0.15A Uitvoer 5.0V DC:600mA
Valori SAR	Max. Head: 0.603W/kg Body: 1.36W/kg

*Variaties in de gebruiksduur kunnen optreden afhankelijk van de SIM-kaart, het netwerk, en gebruiksinstellingen, de vorm van gebruik en de omgeving.

14 CE-VERKLARING 0700

Dit product voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante voorschriften van de R&TTE-richtlijn 1999/5/EG.

U vindt de conformiteitsverklaring op:

www.aegtelephones.eu

15 HET TOESTEL AFDANKEN (MILIEU)

Aan het einde van de levensduur van het product mag u dit product niet weggooien met het normale huishoudafval, maar moet u het product naar een inzamelingspunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur brengen. Dat wordt aangegeven met het symbool op het product, in de gebruikershandleiding en/of op de verpakking. Sommige productmaterialen kunnen worden hergebruikt als u ze naar een inzamelingspunt brengt. Door sommige onderdelen of grondstoffen van gebruikte producten aan te bieden voor hergebruik levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van het milieu. Neem contact op met de plaatselijke autoriteiten

voor meer informatie over de inzamelingspunten in uw regio.

De batterijen moeten worden verwijderd voordat het toestel wordt weggegooid. Gooi de batterijen op een milieuvriendelijke manier weg, volgens de voorschriften van uw land.

16 REINIGING EN ZORG

Reinig geen onderdelen van de telefoon met benzeen, thinners of andere chemicaliën met oplosmiddelen. Hierdoor kan permanente schade ontstaan die niet onder de garantie valt.

Reinig het toestel wanneer nodig met een vochtige doek.

Houd uw telefoonsysteem uit de buurt van hete, vochtige omstandigheden of fel zonlicht en laat het niet nat worden.

